

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

25 MAI 1989

PROJET DE LOI

sur les groupements d'intérêt économique

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet qui est soumis à vos délibérations tend à instituer les règles propres à la création d'une nouvelle forme d'organismes dotés de la personnalité juridique, les groupements d'intérêt économique (GIE).

Ce projet s'inspire largement du premier projet de loi sur les groupements d'intérêt économique qui avait été déposé dès 1976 (Doc. n° 848, session 1975-1976). Il est apparu toutefois qu'il y avait lieu de procéder à certaines adaptations de ce projet de loi, l'environnement juridique dans lequel cette nouvelle construction est destinée à s'insérer ayant évolué depuis lors.

De plus, la nécessité de créer cette nouvelle forme de coopération économique a été ressentie au plan européen puisque entretemps, le Conseil des Communautés européennes a arrêté le 25 juillet 1985 le règlement n° 2137/85 relatif à l'institution d'un groupement européen d'intérêt économique. Ce règlement sera applicable à partir du 1^{er} juillet 1989.

Ce règlement ne rend pas superflue l'institution d'une réglementation parallèle sur le plan national. Le groupement européen n'est en effet ouvert qu'aux entreprises de nationalités différentes, ce qui ne répond pas aux besoins de coopération entre entreprises nationales.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

25 MEI 1989

WETSONTWERP

betreffende de economische samenwerkingsverbanden

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAME EN HEREN,

Het ontwerp dat U ter bespreking wordt voorgelegd voorziet in eigen regels voor een nieuwe vorm van instelling met rechtspersoonlijkheid, het economisch samenwerkingsverband (ESV).

Het ontwerp is grotendeels geïnspireerd door het eerste ontwerp van wet betreffende de groeperingen voor bedrijfseconomische samenwerking, dat in 1976 reeds is ingediend (Stuk n° 848, zitting 1975-1976). Het is evenwel nodig gebleken bepaalde aanpassingen aan te brengen in het ontwerp, omdat de rechtsfeer waarin de nieuwe rechtsfiguur moet worden ingevoerd sedertdien een zekere evolutie heeft doorgemaakt.

Ook op Europees niveau werd intussen de noodzaak aanvoeld om een nieuwe vorm van economische samenwerking in het leven te roepen: de Raad van de Europese Gemeenschappen heeft op 25 juli 1985 de verordening nr 2137/85 tot instelling van Europese economische samenwerkingsverbanden aangenomen. De verordening treedt in werking op 1 juli 1989.

Die verordening maakt de invoering van een gelijkwaardige regeling op nationaal niveau geenszins overbodig. Het Europees samenwerkingsverband is immers alleen toepasselijk voor ondernemingen van verschillende nationaliteit, wat niet overeenstemt met de nood aan samenwerking tussen ondernemingen van dezelfde nationaliteit.

En outre, l'article 2 du règlement désigne comme loi applicable au contrat de groupement et au fonctionnement interne du groupement, la loi interne de l'Etat du siège fixée par le contrat de groupement. La future loi sur les groupements nationaux d'intérêt économique servira logiquement de loi de référence.

Compte tenu de ces éléments, le Gouvernement a souhaité élaborer une nouvelle mouture du projet de loi initial qui comporte une actualisation des normes contenues dans le projet de loi de 1976 et qui instaure un certain parallélisme entre le groupement national et le groupement européen tout en élaborant des dispositions de droit interne que le règlement laisse à la discrétion du législateur national.

On remarquera toutefois que certaines questions sont traitées différemment selon qu'il s'agit des groupements européens ou des groupements nationaux d'intérêt économique. Il en va ainsi par exemple de l'article 4 qui dispose que le GIE a la personnalité juridique dès la conclusion du contrat alors que le règlement européen lie l'attribution de la personnalité juridique au GEIE à son immatriculation préalable.

Il en va de même pour l'article 2 qui interdit au GIE de posséder des actions ou des parts d'associés dans une société commerciale ou à forme commerciale alors que l'article 3, 2, b) du règlement européen accorde cette faculté au GEIE pour autant que cela soit nécessaire pour atteindre l'objectif du groupement et dans la mesure où elle a lieu pour le compte de ses membres. Cette apparente distorsion entre les règles communautaires et les règles nationales s'explique par le fait que certaines dispositions du règlement européen ont été introduites dans le règlement à titre de compromis pour tenir compte des particularités du droit d'autres Etats membres.

CONSIDERATIONS GENERALES

Le groupement d'intérêt économique s'insère dans le droit commercial et a pour but de faciliter ou de développer l'activité économique de ses membres, en leur permettant, par une rationalisation de certains secteurs, limités et accessoires de cette activité, mis en commun, de réduire le coût de la production ou de la transformation des biens ou des prestations de services, dans l'intérêt de la communauté et des consommateurs.

Les cas dans lesquels le recours aux GIE s'indiquera sont nombreux et divers et se présenteront chaque fois que des entreprises veulent, tout en res-

Volgens artikel 2 van de verordening is het interne recht van de Staat van de zetel die in de oprichtingsovereenkomst is bepaald, van toepassing op de oprichtingsovereenkomst en op het inwendig bestel van het samenwerkingsverband. De toekomstige wet betreffende de Belgische economische samenwerkingsverbanden zal logischerwijs als referentiewet dienen.

Op grond daarvan heeft de Regering een nieuwe versie uitgewerkt van het oorspronkelijk ontwerp van wet, waarin de regels vervat in het ontwerp van wet van 1976 worden geactualiseerd en een zeker parallelisme wordt ingevoerd tussen het Belgisch en het Europees samenwerkingsverband; daarbij wordt voorzien in voorschriften van intern recht die overeenkomstig de Europese verordening door de nationale wetgever worden vastgelegd.

Op te merken valt evenwel dat bepaalde aangelegenheden verschillend geregeld worden, naargelang zij betrekking hebben op de Europese samenwerkingsverbanden of op de Belgische economische samenwerkingsverbanden. Zo bepaalt artikel 14 van het ontwerp van wet dat het samenwerkingsverband een rechtspersoon is zodra de overeenkomst is gesloten; volgens de Europese verordening verkrijgt het EESV echter pas rechtspersoonlijkheid nadat het is ingeschreven.

Zo ook bepaalt artikel 2 van het ontwerp dat het EESV geneeie aandelen of deelnemingen mag bezitten in een handelsvennootschap of een vennootschap die de vorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen; artikel 3, 2, b) van de Europese verordening, voorziet daarentegen wel in die mogelijkheid, voor zover zulks noodzakelijk is voor het verwezenlijken van het doel van het samenwerkingsverband en het voor rekening van de leden geschiedt. Het feit dat bepaalde voorschriften vervat in de Europese verordening schijnbaar niet in overeenstemming zijn met het bepaalde in het ontwerp van wet, vindt zijn verklaring hierin dat de Europese verordening een aantal regels bevat die een compromisoplossing zijn, waarbij rekening gehouden wordt met de eigenheid van de wetgeving van andere lidstaten.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN

Het economisch *samenwerkingsverband* is een; maatschappelijk lichaam naar handelsrecht dat toe ~ strekt de economische bedrijvigheid van de leden te, vergemakkelijken en te ontwikkelen door hun de mogelijkheid te geven om middels een rationalisatie van, bepaalde in gemeenschap gebrachte sectoren, die begrensd zijn en ten opzichte van die bedrijvigheid het kenmerk hebben van een hulpfunctie, de kosten van, voortbrenging of verwerking van goederen of van de verlenging van diensten, in het belang van de gemeenschap en van de gebruikers te verminderen.

Het EESV zal in talrijke en diverse gevallen een aantrekkelijke samenwerkingsvorm zijn, met name telkens wanneer ondernemingen, die zelfstandig;

tant indépendantes, créer des services communs tels que: une organisation de recherche (laboratoire ou bureau d'étude), des comptoirs communs de vente ou d'exportation, des groupements d'achats, des bureaux administratifs communs (secrétariat, service de comptabilité), une utilisation commune de matériel d'équipement, une rationalisation des transports et la disposition commune d'organes modernes de gestion, notamment l'informatique.

Une telle coopération est non seulement souhaitée par les milieux intéressés, mais elle répond au mouvement d'intégration qui caractérise le passage d'une économiennationale à une économie continentale sans aller, ici, jusqu'à la perte de l'autonomie propre à chaque entreprise, comme c'est le cas dans les opérations de fusions.

Les GIE seront particulièrement adaptés aux nécessités des petites et moyennes entreprises, qu'elles soient constituées sous forme de société ou exploitées par une personne physique. Ils leur permettront notamment de renforcer leur capacité concurrentielle par une collaboration appropriée.

Dès 1976, au cours des travaux qui ont conduit à l'élaboration du premier projet, s'est posée la question de savoir s'il était nécessaire d'envisager un type nouveau de personne morale ou si, au contraire, il n'était pas possible de trouver, dans le droit belge, les modalités adéquates à la mise en œuvre de la coopération recherchée.

Après un examen très attentif de cette question, il est apparu qu'il y avait, en réalité, une lacune dans notre législation qu'il convenait de combler.

Il importe, dès l'abord, de noter que cette lacune s'est manifestée non seulement dans le domaine des entreprises commerciales, mais également dans le domaine professionnel.

Il y a lieu, ensuite, de se rendre compte de l'objectif à atteindre, qui a été précisé au début des présentes considérations générales, et qui exige que l'organisme qui doit s'adapter exactement à cet objectif:

1) ne réalise, pour lui-même, aucun bénéfice, l'intérêt étant constitué, uniquement, par la recherche d'une amélioration, d'une rationalisation, voire d'un développement des affaires des entreprises qui le constituent, et,

2) n'exige pas, comme c'est le cas dans les autres formes d'association des apports de la part de ses membres, laissant à la volonté des fondateurs la liberté de déterminer la nécessité ou non de tels apports, ou le versement d'apports par certains membres seulement.

Ces caractéristiques étant fondamentales, l'on n'aperçoit pas quelle serait la construction juridique qui pourrait y répondre dans notre droit, même si pour l'application des dispositions relatives à la fiscalité indirecte, le groupement d'intérêt économique est assimilé à une association (voir le commentaire des articles 27 et 28).

willen blijven, gemeenschappelijke diensten wensen op te richten zoals een organisatie voor onderzoek (laboratorium of studiebureau), gemeenschappelijke verkoop- of uitvoerkantoren, aankoopverenigingen, gemeenschappelijke administratiediensten (secretariaat, boekhouding), gemeenschappelijk gebruik van materieel, de rationalisatie van het vervoer en de gemeenschappelijke beschikking over moderne beheersvormen, onder meer de informatieverwerking.

Een zodanige samenwerking wordt niet alleen gewenst door de betrokken kringen, maar zij beantwoordt ook aan een strekking tot integratie in verband met de overgang van het nationaal economisch verkeer naar een continentale economie, zonder dat iedere onderneming haar zelfstandigheid verliest zoals bij de fusie.

De ESV's zijn bijzonder geschikt om tegemoet te komen aan de behoeften van de midden- en kleinbedrijven, ongeacht of de zaak onder de vorm van een vennootschap of door een natuurlijk persoon wordt gedreven. Door een passende samenwerking zullen zij, onder meer, hun mededingingsvermogen verhogen.

In 1976 reeds, in de loop van de werkzaamheden die tot de uitwerking van het eerste ontwerp hebben geleid, is de vraag gerezen of het wel nodig is een nieuwe soort rechtspersoon in te stellen, dan wel of het niet mogelijk is in het Belgisch recht geschikte structuren te vinden om aan de beoogde samenwerking vorm te geven.

Na een zeer aandachtig onderzoek van dit vraagpunt, is gebleken dat onze wetgeving inderdaad een leemte vertoont.

Vooreerst zij er op gewezen dat die leemte niet alleen aanwezig is op het gebied van de handelsondernemingen, maar ook ter zake van de uitoefening van diverse beroepen.

Vervolgens moet men zich rekenschap geven van de opzet, nader uiteengezet aan het begin van deze algemene beschouwingen, dat een instelling onderstelt die om juist aan het voornemen te beantwoorden:

1) niet voor zichzelfwinst behaalt; het belang ligt alleen in het nastreven van verbeteringen, de rationalisatie of zelfs de ontwikkeling van de zaken van de ondernemingen die haar hebben opgericht, en

2) geen inbreng aan de leden oplegt, zoals zulks het geval is met andere vormen van maatschap, wat aan de oprichters de vrijheid laat te beslissen of zodanige inbreng nodig is of alleen inbreng van bepaalde leden wordt verlangd.

Deze kenmerken zijn hoofdzakelijk en in ons recht vindt men geen juridische structuren die daaraan beantwoorden, zelfs indien voor de toepassing van de bepalingen inzake de indirecte belastingen het economisch samenwerkingsverband gelijk gesteld wordt met een vereniging (zie de commentaar bij de artikelen 27 en 28).

Les services communs que les entreprises désirent pouvoir créer ne pourraient, en effet, l'être que sous une forme d'association ou de groupement qui se heurterait immédiatement à des difficultés insurmontables:

- ou bien, elles devront adopter la forme d'une société civile.

Cette forme nous paraît exclue parce que :

- 1) elle n'est pas dotée de la personnalité juridique, ce qui lui enlève, en l'espèce, tout effet pratique utile;
- 2) elle doit poursuivre, elle-même, un but de lucre, ce qui est l'opposé d'une des caractéristiques du GIE;
- 3) elle doit être constituée par des apports de ses membres ce qui, non plus, ne correspond pas à la seconde caractéristique du GIE.

- ou bien, elles devront adopter, dans l'éventail des diverses formes d'association, l'une d'elles qui pourrait convenir, ce qui n'est pas non plus le cas.

Parmi ces associations, dotées de la personnalité juridique, aucune n'est susceptible de convenir pour la coopération des entreprises, ni l'a.s.b.L, ni les sociétés mutualistes, ni les unions professionnelles, ni les associations d'assurance mutuelle. Ces associations s'inscrivent de par leur nature même en dehors du domaine économique. D'après la loi elle-même, il n'appartient pas à ces associations d'exercer à titre principal une activité commerciale ou industrielle.

- ou enfin, elles devraient adopter la forme d'une société commerciale. Mais celle-ci ne peut davantage convenir pour les motifs qui précèdent.

Si l'on veut pousser l'analyse plus loin en ce qui concerne le recours éventuel à une des formes de société commerciale, il y a lieu de remarquer que notre loi offre la possibilité d'un recours à l'association en participation et à l'association momentanée. S'il est vrai que ces deux formes de sociétés respectent davantage l'individualité des associés, elles offrent l'inconvénient, la première d'être occulte, la seconde de n'être conçue que pour une opération déterminée. De plus, l'une et l'autre ne possèdent pas la personnalité morale, ce qui ne leur permet pas de traiter avec les tiers au nom même de l'association. Ces sociétés ne répondent donc pas aux besoins d'une institution permanente ouverte.

Le groupement ne se substitue pas non plus à la société coopérative quoique celle-ci ait un caractère assez souple. A la différence du groupement, la coopérative requiert de chaque associé un apport effectif.

Quant à la société en nom collectif dont la structure se rapproche très étroitement de celle du GIE; il y a lieu de remarquer que, s'il est possible de la substituer dans une certaine mesure à ce dernier, les mêmes objections fondamentales, écrites ci-avant, subsisteront, à savoir l'absence de poursuite de bénéfice et la non-obligation d'apports. Ajoutons également que leurs

De wenselijk geachte gemeenschappelijke diensten zouden door de ondernemingen alleen kunnen worden opgericht onder de vorm van een vereniging of samenwerkingsverband, waarbij zij onmiddellijk voor onoverbrugbare moeilijkheden zouden komen te staan:

- ofwel zouden zij de rechtsvorm van een burgerlijke vennootschap moeten aannemen.

Deze vorm lijkt uitgesloten aangezien:

- 1) zij geen rechtspersoonlijkheid bezit, wat haar in dit geval praktisch nodeloos maakt;
- 2) zij zelf winst moet nastreven, wat onbestaanbaar is met een van de kenmerken van het ESV;
- 3) zij moet worden opgericht met inbrengsten van haar leden, wat ook niet in overeenstemming is met het tweede kenmerk van het ESV.

- ofwel moeten zij een van de diverse verenigingsvormen kiezen die zouden kunnen passen, wat ook niet het geval is.

Geen van rechtspersoonlijkheid bezittende verenigingen komt voor de samenwerking van ondernemingen in aanmerking; noch de vereniging zonder winst-oogmerk, noch de onderlinge maatschappij, noch de beroepsvereniging, noch de vereniging van onderlinge verzekering. Deze verenigingen liggen door hun aard buiten het economische verkeer. Volgens de wet komt het aan die verenigingen niet toe in hoofdzaak een handels- of nijverheidsbedrijf uit te oefenen.

- of, ten slotte, zouden zij de vorm van een handelsvennootschap moeten aannemen. Deze vorm komt echter ook niet in aanmerking om de hierboven uiteengezette redenen.

Wil men nog verder onderzoeken of gebruik kan worden gemaakt van bestaande rechtsvormen van handelsvennootschap, dan kan men even stilstaan bij de door de wet gegeven mogelijkheid van de vereniging bij wijze van deelneming en van de tijdelijke vereniging. Beide vennootschapsvormen eerbiedigen beter de zelfstandigheid van de vennoten, doch zij hebben het nadeel, de eerste verborgen te zijn, de tweede slechts tot stand te worden gebracht met het oog op een bepaalde verrichting. Voorts bezitten geen van beide rechtspersoonlijkheid, wat hun niet de mogelijkheid geeft namens de vereniging met derden te handelen. Die vennootschapsvormen beantwoorden dus niet aan de behoeften van een vaste en open instelling.

Het samenwerkingsverband komt ook niet in de plaats van de coöperatieve vennootschap, hoewel deze ruime mogelijkheden biedt. Het samenwerkingsverband verschilt hierin van de coöperatieve, dat in deze laatste van iedere vennoot een werkelijke inbreng wordt geëist.

De vennootschap onder firma, waarvan de structuur nauw verwant is met die van het ESV, zou in zekere mate deze laatste kunnen vervangen, doch zij is niet vrij van de hierboven beschreven fundamentele bezwaren, te weten het nastreven van winst en de verplichting tot inbreng. Voorts moet worden opgemerkt dat de onderscheiden regels ter zake van de

modalités respectives de constitution et de fonctionnement révèlent un certain nombre de dissemblances qui revêtent une importance pratique appréciable. Citons à titre d'exemple le régime plus strict auquel est soumise la société en nom collectif en ce qui concerne les cessions de parts et les majorités requises pour modifier les statuts.

Ausurplus, il s'indique de créer un instrument juridique particulièrement approprié à la coopération recherchée. La mise en place du GIE est précisément de nature à donner un nouvel élan à celle-ci, plus spécialement entre les petites et moyennes entreprises qui sont la très large majorité dans notre pays.

Acet effet, le groupement d'intérêt économique est conçue nature fondamentalement contractuelle, par opposition à la société commerciale. Cette dernière donne naissance à une institution qui passe à l'avant-plan et domine les volontés particulières; l'individualité économique de chaque associé disparaît dans le cadre d'un patrimoine social. Cette individualité ne disparaît pas, par contre, dans le cadre d'un groupement d'intérêt économique: l'activité principale reste celle des associés.

Depar sa physionomie propre, le groupement ne se substitue donc pas à la société commerciale. En effet, à l'inverse de cette dernière, dont la motivation première est aux termes de la loi la recherche d'un bénéfice, le groupement vise à servir l'intérêt économique de ses membres et non le sien propre. Parfois même, il est destiné d'avance à ne faire que des dépenses.

Son seul objectif étant de servir l'intérêt de ses membres, la personnalité et l'indépendance de ceux-ci s'en trouvent naturellement sauvegardées.

Mais, et ceci a été très attentivement poursuivi dans l'élaboration du présent projet, il importe que le statut du GIE ne puisse être une source d'abus en permettant le recours à cette nouvelle entité juridique pour échapper aux règles propres du droit des sociétés.

L'examen des articles exposera, à cet égard, les mesures envisagées qui sont notamment contenues dans les articles 1^{er}, 2 et 21 et qui constituent des garanties concrètes et vérifiables de ce que sous le vêtement du GrE ne se dissimule pas une véritable société dont les constituants ont voulu éluder les règles impératives qui les régissent.

On constatera les emprunts faits par ces dispositions au droit des sociétés commerciales. Ces emprunts ne sont toutefois pas fondamentaux et n'altèrent pas la distinction entre GIE et société. Ils sont seulement justifiés par la nécessité soit d'instaurer un droit supplétif sur des points particulièrement importants, soit de protéger les associés ou les tiers.

oprichting en de werkwijze op een zeker aantal punten afwijkingen vertonen die in de praktijk van groot belang zijn. Als voorbeeld kan worden aangehaald, dat in de vennootschap onder firma strenge regels zijn gesteld voor de overdracht van aandelen en ter zake van de meerderheid die voor de wijziging van de statuten is vereist.

Voor het overige moet worden tegemoet gekomen aan de noodzakelijkheid een juridisch instrument in te voeren dat voor de verlengde samenwerkingsvorm bijzonder is geschikt. De invoering van het E8V zal nu juist deze samenwerking kunnen bevorderen, inzonderheid tussen de kleine en middelgrote ondernemingen die in ons land de overgrote meerderheid zijn.

Aan het economisch samenwerkingsverband werd daartoe een hoofdzakelijk contractuele grondslag gegeven, in tegenstelling tot de handelsvennootschap. Deze laatste is een maatschappelijk lichaam dat als dusdanig op de voorgrond treedt en boven de eigen wil van de deelnemers staat; de economische zelfstandigheid van iedere vennoot vervalt ten voordele van een vennootschapsvermogen. Daarentegen blijft deze zelfstandigheid in een economisch samenwerkingsverband bestaan: de hoofdwerkzaamheid blijft die van de leden.

Door haar eigen aard komt het samenwerkingsverband dus niet in de plaats van de handelsvennootschap. Immers, in tegenstelling tot deze laatste, waarvan de beweegreden volgens de wet het nastreven van winst is, is het samenwerkingsverband erop gericht de economische belangen van de leden en niet van hemzelf te dienen. Soms zal het samenwerkingsverband reeds vooraf de bestemming krijgen alleen uitgaven te doen.

Daar het samenwerkingsverband erop gericht is de belangen van zijn leden te bevorderen, blijven uiteraard de persoonlijkheid en de onafhankelijkheid van die leden gevrijwaard.

Het was echter van belang - en hierop werd bij de uitwerking van dit ontwerp aandachtig gelet - dat de rechtsregeling van het E8V niet tot misbruik aanleiding geeft door de mogelijkheid te bieden die vorm aan te wenden om aldus te ontsnappen aan de regels van het vennootschapsrecht.

Bij het onderzoek van de artikelen zal verdere toelichting worden gegeven betreffende de overwogen maatregelen op dat gebied, die onder meer in de artikelen 1, 2 en 21 zijn opgenomen, en er een concrete en voor verificatie vatbare waarborg voor zijn, dat onder het mom van een E8V geen eigenlijke vennootschap schuilgaat waarvoor de oprichters de daarop betrekking hebbende regels van dwingend recht hebben willen omzeilen.

Men zal opmerken dat tal van bepalingen uit het vennootschapsrecht zijn overgenomen. Deze bepalingen raken echter niet de hoofdzaak en doen geen afbreuk aan het onderscheid tussen het E8V en de vennootschap. Zij voorzien enkel in bepalingen van aanvullend recht ter zake van zeer belangrijke punten of zijn bedoeld om de leden of derden te beschermen.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Le § 1^{er} de cet article définit, sous une forme positive le groupement d'intérêt économique.

C'est d'abord une personne juridique qui doit réunir les conditions fondamentales que la loi lui impose à savoir:

1) Le groupement est un contrat entre deux ou plusieurs personnes physiques ou morales. On remarquera immédiatement le caractère très ouvert du groupement puisque celui-ci est accessible à toute entité juridique de droit public ou de droit privé, personne morale ou physique, exerçant une activité commerciale, industrielle, artisanale ou agricole ou encore titulaire de profession libérale. L'ensemble de ces personnes auront accès à une nouvelle structure de coopération économique. Le Gouvernement opte ainsi pour un parallélisme entre les champs d'application respectifs du groupement national et du groupement européen d'intérêt économique.

Les pays membres du marché commun ont nourri la préoccupation de créer une institution souple et facile d'accès. Il serait dès lors regrettable de ne pas aligner notre législation nationale sur le règlement européen dans la mesure où une personne morale ou physique belge risque, si l'on adopte un régime de participation plus strict, de subir une interdiction sur le plan national alors qu'elle pourrait devenir membre d'un groupement européen. On aboutirait ainsi inévitablement à des situations contradictoires, voire discriminatoires.

Cette ouverture du groupement trouve un contre-poids dans le § 2 du présent article qui contient une exclusion et une restriction quant à la participation de certaines entités.

Il est en effet apparu nécessaire au Groupement de prévoir des mesures tendant à restreindre, voire à interdire la participation de certaines catégories de personnes physiques ou morales à un groupement d'intérêt économique en raison de leur statut.

Aussi, le Gouvernement estime qu'il est opportun d'exclure les huissiers de justice de la participation à tout groupement en raison de leur qualité d'officier public.

De même, les membres d'un groupement répondant indéfiniment et solidairement des dettes de celui-ci, le Gouvernement entend instaurer un con-

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

HOOFDSTUKI

Algemene bepalingen

Artikell

Paragraaf 1 van dit artikel geeft van het economisch samenwerkingsverband een positieve omschrijving.

Vooreerst is het samenwerkingsverband een rechtspersoon, die aan de bij de wet gestelde fundamentele vereisten moet voldoen, te weten:

1) Het samenwerkingsverband is een overeenkomst tussen twee of meer natuurlijke personen of rechtspersonen. Onmiddellijk valt op te merken dat het samenwerkingsverband zeer open is, aangezien het toegankelijk is voor ieder publiekrechtelijk of privaatrechtelijk juridisch lichaam, natuurlijke persoon of rechtspersoon, dat een handels-, bedrijfs- of landbouwactiviteit uitoefent, een ambachtelijke activiteit of zelfs een vrij beroep. Al die personen krijgen toegang tot een nieuwe vorm van economische samenwerking. De Regering kiest aldus voor een parallélisme tussen de respectieve werkingssfeer van het Belgisch en het Europees economisch samenwerkingsverband.

De Lid-Staten van de EG hebben ernaar gestreefd een soepele en gemakkelijk toegankelijke instelling in het leven te roepen. Het zou dan ook jammer zijn onze nationale wetgeving niet af te stemmen op de Europese verordening, zoniet zou een Belgisch natuurlijk persoon of rechtspersoon, indien een strengere regeling inzake deelneming wordt aangenomen, zich niet mogen aansluiten bij een nationaal samenwerkingsverband, doch wel bij een Europees samenwerkingsverband. Zulks zou onvermijdelijk leiden tot tegenstrijdige of zelfs discriminerende toestanden.

De openheid van het samenwerkingsverband vindt haar tegenwicht in de tweede paragraaf van dit artikel, die met betrekking tot de deelneming van bepaalde entiteiten in een geval voorziet waarin lidmaatschap is uitgesloten en in een geval waarin aan het lidmaatschap beperkingen worden opgelegd.

De Regering heeft het immers nodig geacht te voorzien in maatregelen die de deelneming van bepaalde categorieën van natuurlijke personen of rechtspersonen aan een economisch samenwerkingsverband omwille van hun rechtstoestand 'beperken of zelfs verbieden.

De Regering acht het aldus wenselijk de gerechtsdeurwaarders uithoofde van hun hoedanigheid van openbaar ambtenaar uit te sluiten van deelneming aan enig samenwerkingsverband.

Vermits de leden van een samenwerkingsverband hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk zijn voor de door hem aangegane schulden, is de Regering bo-

trôle sur les prises de participation dans un groupement d'intérêt économique émanant des institutions publiques de crédit sous la forme d'un accord préalable des Ministres dont dépendent ces institutions. La plupart de celles-ci jouissent en effet de la garantie de l'Etat. Toute autre formalité prévue par les réglementations applicables aux institutions publiques de crédit en cas de prise de participation, par exemple l'avis de la Commission bancaire, n'est pas affectée par la présente disposition.

Les règles contenues dans l'article 1^{er}, § 2, ne portent pas atteinte à toute autre réglementation applicable à certaines catégories de personnes à qui le statut interdit l'exercice d'activités commerciales.

2) Le but exclusif du groupement d'intérêt économique est de faciliter ou de développer l'activité économique de ses membres, d'améliorer ou d'accroître les résultats de cette activité. Le GIE, ainsi qu'il y a déjà été fait allusion supra n'est donc pas une société dont le but est de rechercher des bénéfices ou des avantages pour elle-même, mais un organisme de coopération entre entreprises.

3) L'activité du groupement doit se situer dans le prolongement de l'activité économique de ses membres et revêtir un caractère auxiliaire par rapport à celle-ci.

Il en résulte que le groupement ne peut être utilisé pour fonder une nouvelle entreprise ou pour mettre en commun toutes les activités des partenaires. Il en découle également que l'objet du groupement doit nécessairement être en rapport avec l'activité préexistante de ses membres.

Il n'est toutefois pas requis que l'activité du groupement et celle de ses membres soient identiques.

On notera encore que le groupement est constitué pour une durée déterminée ou indéterminée. Le choix du Gouvernement se situe dans l'évolution de notre droit des sociétés, la loi du 5 décembre 1984 ayant supprimé la limitation à 30 ans de la durée de la vie des sociétés commerciales lors de l'adaptation de notre législation, à la deuxième directive du Conseil des Communautés européennes du 13 décembre 1976 relative aux sociétés anonymes.

Ajoutons à l'ensemble de ces considérations que le groupement d'intérêt économique sera régi par les dispositions du présent projet et par la volonté des parties. Ni les articles du Code civil relatifs au contrat de société, ni les lois coordonnées sur les sociétés commerciales ne s'appliqueront au groupement, même à titre supplétif.

vendien voornemens een controle in te voeren op de deelneming van openbare kredietinstellingen aan een economisch samenwerkingsverband, en wel in de vorm van de voorafgaande toestemming van de Ministers onder wie voornoemde instellingen ressorteren. De meeste onder hen genieten immers Staatswaarborg. Die bepaling doet geen afbreuk aan enige andere formaliteit vermeld in de regelingen die met betrekking tot de deelneming toepasselijk zijn op de openbare kredietinstellingen, zo bijvoorbeeld het advies van de Bankcommissie.

Het bepaalde in artikel 1, § 2, doet geen afbreuk aan enige andere regeling toepasselijk op bepaalde categorieën van personen wier rechtstoestand de uitoefening van een handelsbedrijvigheid verbiedt.

2) Het Economisch samenwerkingsverband heeft uitsluitend tot doel de economische bedrijvigheid van de leden te vergemakkelijken ofte ontwikkelen en de resultaten daarvan te verbeteren of te vergroten. Zoals hierboven reeds is gesteld, is het ESV dus geen vennootschap die erop gericht is voor zichzelf winst of voordelen na te streven, doch een instrument voor samenwerking tussen bedrijven.

3) De werkzaamheden van het samenwerkingsverband moeten aansluiten bij de economische bedrijvigheid van de leden en ten opzichte daarvan het kenmerk hebben van een hulpfunctie.

Hieruit volgt dat het samenwerkingsverband niet mag worden gebruikt voor de oprichting van een nieuw bedrijf, of om alle werkzaamheden van de partners in gemeenschap te brengen. Een verder uitvloeisel is dat het doel noodzakelijkerwijs betrekking moet hebben op de bestaande werkzaamheden van de leden.

Het is echter niet vereist dat de werkzaamheden van het samenwerkingsverband en die van de leden dezelfde zijn.

Ook valt op te merken dat het samenwerkingsverband opgericht wordt voor een bepaalde tijd of onbepaalde tijd. De keuze van de Regering ligt overigens in de lijn van de ontwikkeling van ons vennootschapsrecht. Naar aanleiding van de aanpassing, bij de wet van 5 december 1984, van onze wetgeving aan de tweede richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 13 december 1976 betreffende de naamloze vennootschappen, werd inderdaad de beperking van de duur van de handelsvennootschap tot 30 jaar opgeheven.

Tot slot van die beschouwingen kan worden gesteld dat het economisch samenwerkingsverband beheerst wordt door de bepalingen van deze wet en door de wil van partijen. Noch de artikelen van het Burgerlijk Wetboek betreffende het contract van vennootschap, noch de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen zijn op het economisch samenwerkingsverband toepasselijk, zelfs bij wijze van aanvullend recht.

Art.2

L'article 2 comporte des dispositions négatives qui sont des défenses faites au GIE et qui complètent la définition positive de l'article premier.

Il s'agit de la défense:

1) de s'immiscer directement ou indirectement dans l'exercice de l'activité de ses membres (sous réserve, bien entendu, du secteur limité et auxiliaire que ses membres ont conféré au GIE pour assurer la collaboration recherchée entre eux); il importe, en effet, que le GIE ne puisse servir, d'une manière quelconque, à acquérir une position dominante à l'égard des sociétés qui le composent ni devenir une sorte de holding attirant à elle l'activité économique des partenaires;

2) de posséder des actions ou des parts d'associés dans une société commerciale ou à forme commerciale; une telle participation ne pourrait révéler qu'une volonté de domination contraire au caractère auxiliaire du GIE par rapport à l'activité de ses membres.

3) de rechercher des bénéfices pour son propre compte, ce qui serait en contradiction avec un des éléments essentiels et fondamentaux du GIE.

Les dispositions de cet article, comportant les défenses faites au GIE sont sanctionnées sur le plan civil par la possibilité de dissolution judiciaire prévue à l'article 21 et sur le plan pénal par l'article 28 du projet.

Il est inexact de dire, comme le suggère l'avis du Conseil d'Etat, que le présent projet ajoute, à l'article 2, 3°, une exigence qui ne se retrouve pas dans le règlement CEE instituant un groupement européen d'intérêt économique. Cette exigence, à savoir l'interdiction, pour le groupement, de rechercher des bénéfices pour son propre compte, figure en effet, sous une autre formulation, à l'article 3.1, alinéa premier du règlement, et est sanctionnée par l'article 32 du règlement.

De façon générale, il y a lieu de préciser que si le projet de loi sur le groupement d'intérêt économique s'inspire dans une large mesure du règlement européen, il s'agit dans chaque hypothèse d'un choix délibéré que rien n'imposait a priori. Le groupement d'intérêt économique, personne juridique de droit belge, n'est donc jamais soumis aux dispositions du règlement européen et dans le silence de la loi, le règlement européen ne pourrait en aucun cas s'appliquer.

Art.3

La responsabilité solidaire et indéfinie des membres du GIE constitue une garantie essentielle pour les

Art.2.

Artikel2 bestaat uit negatieve bepalingen die stellen wat het ESV niet mag doen en die aldus de positieve omschrijving van artikel I aanvullen.

Het gaat om het verbod:

1) zich middellijk of onmiddellijk te mengen in de uitoefening van de bedrijvigheid van de leden (behoudens, wel te verstaan, de beperkte en bijkomende taak die de leden van het ESV hebben opgedragen om de door hen gewenste samenwerking te bewerkstelligen); het is immers van belang dat het ESV op generlei wijze kan worden gebruikt om een dominerende positie te verwerven ten opzichte van de vennootschappen waaruit het bestaat, noch een holding te worden die de economische bedrijvigheid van de partners tot zich trekt;

2) aandelen of winstbewijzen te bezitten in een handelsvennootschap of een vennootschap die de vorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen; zodanige deelnemingen zouden wijzen op een strekking tot overheersing die niet overeen te brengen is met het kenmerk van hulpfunctie van het ESV ten opzichte van de bedrijvigheid van de leden.

3) voor zichzelf winstna te streven, wat strijdig zou zijn met de fundamentele grondslagen van het ESV.

De overtreding van deze verbodsbepalingen wordt burgerrechtelijk gesanctioneerd door de ontbinding als bepaald in artikel 21 en strafrechtelijk door artikel 29 van het ontwerp.

Het is onjuist te stellen, zoals wordt vooropgesteld in het advies van de Raad van State, dat het onderhavige ontwerp in artikel 2, 3°, een vereiste toevoegt dat niet voorkomt in de verordening (EEG) tot instelling van Europese economische samenwerkingsverbanden. Dat voorschrift, te weten het verbod voor het samenwerkingsverband om voor eigen rekening winst na te streven, is immers vervat in artikel 5.1, eerste lid van de verordening - weliswaar anders geformuleerd - en wordt bij niet-naleving gestraft overeenkomstig artikel 32 van de verordening.

Algemeen beschouwd valt op te merken dat, hoewel het ontwerp van wet betreffende de economische samenwerkingsverbanden in ruime mate geïnspireerd is op de Europese verordening, het in ieder geval een weloverwogen keuze betreft die geenszins vooraf was opgelegd. Het economisch samenwerkingsverband als rechtspersoon naar Belgisch recht is dus nooit onderworpen aan de bepalingen van de Europese verordening, zodat deze verordening in geen geval toepasbaar is op aangelegenheden die bij deze wet niet zijn geregeld.

Art.3.

De onbeperkte en hoofdelijke aansprakelijkheid van de leden van het ESV is voor derden een hoofdzake-

tiers, d'autant plus importante que le GIE peut être constitué sans patrimoine ou avec un patrimoine réduit.

Il est néanmoins permis à un créancier de renoncer par une convention particulière à la solidarité, en vertu des principes généraux régissant la solidarité (art. 1210 et 1215 du Code civil).

L'alinéa 2 de cette disposition reprend les termes mêmes de l'article 189 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et s'interprète dès lors de la même manière.

Art.4

Comme le précise l'alinéa premier de la présente disposition, le contrat de groupement doit être écrit et établi, soit par un acte public, soit par acte sous seing privé et, dans ce cas, en autant d'exemplaires que de parties.

En vertu du second alinéa de la même disposition, la personnalité juridique naît dès la conclusion du contrat. Ce système correspond à notre législation applicable aux sociétés qui jouissent de la personnalité juridique dès le moment de la conclusion du contrat.

Art.5

Il est indispensable que le projet précise ce que doit contenir le contrat constitutif d'un GIE, afin que les membres du groupement précisent d'emblée leurs droits et leurs obligations et pour que les tiers soient informés d'une façon suffisante.

Parmi les 9 indications essentielles que l'acte doit contenir, les 8 premières font l'objet d'une publicité aux annexes du *Moniteur belge*, suivant les dispositions de l'article 7. La dernière indication est moins essentielle pour l'information des tiers et la publicité en est limitée par la connaissance que les tiers peuvent en prendre au greffe du tribunal de commerce où l'acte entier doit être déposé (art. 7).

Les indications qui doivent figurer à l'acte, qu'il s'agisse de dispositions impératives ou susceptibles d'être réglées par la loi en cas de silence de l'acte constitutif, ne paraissent pas devoir faire l'objet d'un commentaire particulier.

Aurang des indications, figure le siège du groupement; la notion de siège doit s'entendre dans son sens usuel de principal établissement, c'est-à-dire le lieu de la direction effective du groupement.

Quant aux trois dernières indications, elles seront commentées à propos de l'examen des articles 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 et 23 qui constituent le droit supplé-

taire, te meer daar het ESV kan worden opgericht zonder een vermogen of met een beperkt vermogen.

Een schuldeiser kan echter door een bijzonder beding afstand doen van het recht om zich op de hoofdelijkheid te beroepen, hierbij steunend op de algemene beginselen betreffende de hoofdelijkheid (art. 1210 en 1215 van het Burgerlijk Wetboek).

Het tweede lid van die bepaling neemt de bewoordingen over van artikel 189 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen en wordt dus op dezelfde wijze uitgelegd.

Art.4.

Zoals voorgeschreven bij het eerste lid van deze bepaling, is een schriftelijke overeenkomst vereist, of in de vorm van een authentieke akte of van een onderhandse akte, in dit laatste geval in zoveel exemplaren als er partijen zijn.

Volgens het tweede lid komt de rechtspersoon tussen partijen tot stand zodra de overeenkomst is gesloten. Die regeling stemt overeen met onze wetgeving betreffende de vennootschappen die de rechtspersoonlijkheid genieten, zodra de overeenkomst is gesloten.

Art. 5

Het is onmisbaar in het ontwerp nader te bepalen wat de overeenkomst tot oprichting van het ESV moet bevatten, zodat de leden van het samenwerkingsverband worden genoopt hun rechten en verplichtingen van meet af aan vast te leggen en derden daarover voldoende zijn ingelicht.

Onder de 9 essentiële vermeldingen die in de akte moeten worden opgenomen, moeten de eerste 8 bekendgemaakt worden in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* op de wijze voorgeschreven bij artikel 7. De andere vermelding is minder belangrijk voor derden, en de openbaarmaking ervan is beperkt tot de mogelijkheid van inzage ter griffie van de Rechtbank van Koophandel waar de volledige akte moet worden neergelegd (art. 7).

De vermeldingen die verplicht in de akte moeten worden opgenomen, zowel die met betrekking tot bepalingen van dwingend recht als die welke bij stilzwijgen van de oprichtingsakte volgens de aanwijzingen in de wet kunnen worden geregeld, lijken geen bijzondere commentaar te behoeven.

Onder die vermeldingen vinden wij de zetel van het samenwerkingsverband; het begrip zetel moet worden verstaan in de gewone zin van voornaamste vestiging, dit wil zeggen de plaats waar het samenwerkingsverband werkelijk wordt bestuurd.

De drie laatste vermeldingen worden besproken naar aanleiding van het onderzoek van de artikelen 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 en 23, die ter zake de

en la matière et comportent aussi des dispositions de caractère impératif.

Art. 6

Cet article traite de la responsabilité des fondateurs. Il est l'adaptation au GIE de l'article 35 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales (art. 35, 4°). Il n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 7

Cet article reproduit la technique adoptée pour le dépôt des actes de sociétés et leur publication et ne demande pas de commentaire sauf à remarquer que le GIE n'étant ni une personne physique commerçante, ni une société commerciale ou à forme commerciale, un registre spécial devra être organisé au greffe du tribunal de commerce à l'instar de celui qui a été organisé pour les sociétés civiles à forme commerciale et les sociétés étrangères n'ayant pas de succursale ou de siège d'opération en Belgique mais dont les titres y ont été émis publiquement ou y sont cotés en bourse.

Le groupement d'intérêt économique sera donc tenu de se faire ouvrir, au greffe du tribunal de commerce de son siège, un dossier dans un registre distinct du registre de commerce. Seront concentrés dans le même registre les documents déposés tant par les groupements commerçants que par les groupements ne revêtant pas cette qualité. Pour répondre à une observation du Conseil d'Etat, il a été précisé au § 3 (et non, comme suggéré, dans un § 7) qu'il y aurait lieu pour le groupement de s'immatriculer au registre.

Compte tenu du fait que les groupements seront en nombre plus limité que les sociétés commerciales, il a en effet paru souhaitable au Gouvernement de concentrer l'ensemble des groupements dans un même registre.

Cette formalité ne supprime pas l'obligation pour les GIE commerçants de s'immatriculer au registre de commerce, obligation découlant des lois coordonnées du 20 juillet 1964 sur le registre du commerce.

Il convient d'ajouter à ces considérations que dans un souci de clarté pour les futurs fondateurs des groupements d'intérêt économique, la structure du présent article a été autant que possible alignée sur celle des

bepalingen van aanvullend recht zijn, doch waarin ook enkele dwingende regels voorkomen.

Art. 6

Dit artikel behandelt de aansprakelijkheid van de oprichters. Het gaat hier om een aanpassing van het ESV van artikel 35 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen (art. 35, 4°). Dit artikel behoeft geen nader commentaar.

Art. 7

In dit artikel is de techniek herhaald die voor de neerlegging van de vennootschapsakten en hun bekendmaking is ingevoerd, met dien verstande dat aangezien het ESV geen natuurlijk persoon met handelshoedanigheid is of een handelsvennootschap of een vennootschap die de vorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, bij de rechtbank van koophandel een bijzonder register zal moeten worden ingericht naar het voorbeeld van de registers voor de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen en van de buitenlandse vennootschappen die in België geen bijkantoor of bedrijfszetel hebben, maar aldaar zijn overgegaan tot openbare uitgifte van effecten of wier effecten aldaar in de officiële notering van een handelsbeurs zijn opgenomen.

Het economisch samenwerkingsverband moet dus op de griffie van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waar zijn zetel is gelegen, een dossier laten aanleggen in een register, onderscheiden van het handelsregister. In datzelfde register worden de stukken bewaard die zijn neergelegd zowel door de samenwerkingsverbanden met handelshoedanigheid als door die welke geen handelshoedanigheid bezitten. Naar aanleiding van een opmerking die de Raad van State in zijn advies formuleert, wordt in § 3 nader bepaald (doch niet in § 7, zoals werd voorgesteld) dat het samenwerkingsverband om inschrijving in het register moet verzoeken.

Gelet op het feit dat de samenwerkingsverbanden minder talrijk zullen zijn dan de handelsvennootschappen, heeft de Regering het wenselijk geacht alle samenwerkingsverbanden in een enkel register samen te brengen.

Deze vormvereiste doet overigens geen afbreuk aan de verplichting voor het samenwerkingsverband met koopmanshoedanigheid om zich in het handelsregister te laten inschrijven; die verplichting vloeit immers voort uit de gecoördineerde wetten van 20 juli 1964 op het handelsregister.

Daaraan moet worden toegevoegd dat de structuur van dit artikel zo goed mogelijk afgestemd is op de structuur van de daarmee overeenstemmende bepalingen in het vennootschapsrecht, zodat de toekomstige

dispositions correspondantes en droit des sociétés. La terminologie usuelle en droit des sociétés - terminologie qui est également celle du règlement européen - a également été maintenue, ce qui explique la traduction dans l'ensemble du projet des termes «contrat» (de groupement) par «oprichtingsovereenkomst »;

Art.8

Cette disposition a également pour but d'adapter le système de dépôt et de publicité des actes des groupements d'intérêt économique au système en vigueur à l'heure actuelle pour les sociétés commerciales. Pour le surplus, les considérations émises pour l'article 7 valent pour le présent article.

Art. 9 et 10

Les mentions qui doivent figurer sur les actes, factures, et cetera, sont inspirées des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, de même que les dispositions relatives au choix de la dénomination qui doit être différente de celle de toute société, association ou GIE.

Art.11

Cet article contient une des dispositions tout à fait particulières au GIE, à savoir la latitude laissée aux constituants du GIE de prévoir, ou pas, des apports, ou de prévoir que certains membres seuls seront apporteurs. Il en découle donc qu'un GIE pourrait parfaitement être constitué sans capital..

Dans ce cas, le groupement pourra fonctionner soit par des versements, soit par la mise à sa disposition de fonds en comptes courants.

Dans la mesure où la contribution des membres du groupement au règlement de l'excédent des dépenses sur les recettes n'est pas déterminée par le contrat constitutif, il est logique eu égard à l'importance d'un tel acte directement lié au financement du groupement, que l'assemblée statue à l'unanimité afin d'en fixer les conditions. Cette disposition s'inscrit dans l'esprit de l'article 13 du présent projet.

Le § 2 de l'article précise comment il sera procédé au cas où un des membres cesse de faire partie du groupement. Ce membre a droit au moins à reprendre son apport sous déduction des charges qui lui incombent dans le passif. Ce droit de reprise de l'apport présente donc un caractère impératif. Sauf disposition contraire des statuts, le recours à un réviseur

stige oprichters van een samenwerkingsverband een duidelijk inzicht hebben in de desbetreffende wetgeving. De in het vennootschapsrecht gebruikelijke terminologie, die trouwens dezelfde is als die van de Europese verordening, wordt eveneens behouden : zulks verklaart dan ook waarom overal in het ontwerp de term «contrat» (de groupement) vertaald wordt door « oprichtingsovereenkomst ».

Art.8

Die bepaling beoogt eveneens de regeling inzake neerlegging en openbaarmaking van de akten van economische samenwerkingsverbanden aan te passen aan de regeling die thans van toepassing is op de handelsvennootschappen. Voor het overige gelden de opmerkingen die zijn gemaakt met betrekking tot artikel 7, wel voor dit artikel..

Art. 9 en 10

De bepalingen betreffende de vermeldingen die moeten voorkomen op de akten, facturen, enzovoort, komen uit de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen, alsook die betreffende de keus van de benaming, die moet verschillen van die van alle andere vennootschappen, verenigingen en ESV's.

Art.11.

In dit artikel komt een bepaling voor die volledig eigen is aan het ESV, te weten de mogelijkheid die aan de oprichters van een ESV wordt gelaten om al of niet inbreng voor te schrijven, dan wel dat slechts bepaalde leden daartoe zullen zijn verplicht. Het gevolg is dat een ESV kan worden opgericht zonder kapitaal..

In dit geval zou het samenwerkingsverband worden gefinancierd door storting, of door gelden in lopende rekening te zijner beschikking te stellen.

Voor zover de bijdrage van de leden van het samenwerkingsverband tot aanzuivering van tekorten niet vastgesteld is in de oprichtingsovereenkomst, is het logisch dat, gelet op de belangrijkheid van een dergelijke handeling die rechtstreeks verband houdt met de financiering van het samenwerkingsverband, de vergadering eenparig beslist over de voorwaarden van die bijdrage. Die bepaling ligt in de lijn van artikel 13 van het ontwerp.

Paragraaf 2 van het artikel schrijft voor hoe wordt gehandeld wanneer een of meer leden ophouden deel uit te maken van het samenwerkingsverband. Dit lid heeft ten minste het recht om zijn inbreng terug te nemen onder aftrek van de passiefschuld die hem ten laste komt.. Dit recht van terugnemering van de inbreng is een dwingend voorschrift. Tenzij de statuten an-

d'entreprise s'indique et à défaut d'accord des parties, il sera désigné par le président du tribunal de commerce.

Art.12

Il appartient au contrat de déterminer les conditions de désignation des gérants qui peuvent être membres ou non du groupement et qui seront uniquement des personnes physiques.

Suite à l'examen consacré à l'opportunité de permettre ou non à une personne morale d'être gérant d'un groupement, le Gouvernement souhaite voir assurer la transparence et la sécurité juridique en limitant au maximum les risques d'aboutir à des constructions juridiques abusives. Le principe selon lequel le gérant doit être une personne physique a donc été retenu dans un souci de protection des tiers, la grande souplesse de fonctionnement du groupement devant trouver un contrepoids dans un certain nombre de garanties minimales.

Le projet consacre par ailleurs le droit, pour un associé, de demander en justice la révocation du gérant, pour justes motifs, de façon à permettre une révocation éventuelle à l'encontre d'une majorité trop favorable qui aurait peut-être intérêt au maintien du gérant.

Il est prévu une large protection des tiers en disposant que le gérant, et s'ils sont plusieurs, que chacun des gérants, représente le GIE envers les tiers.

Cette disposition a notamment pour effet:

a) de permettre aux tiers de considérer comme valable vis-à-vis d'eux tout acte ou toute décision prise par le gérant, même s'il excède l'objet social, sauf l'exception inspirée des dispositions de la première directive CEE en matière de société, commerciales (cf. art. 12, § 2, alinéa 3, in fine).

b) de rendre inopérante vis-à-vis des tiers une opposition par un gérant à un acte posé par un autre.

Sans doute le contrat peut-il restreindre et limiter les pouvoirs du gérant, mais une telle limitation, parfaitement valable entre associés, sera toujours et nécessairement inopposable aux tiers qui sont certains, de cette façon, de traiter avec quelqu'un qui engagera le GIE vis-à-vis d'eux. Une seule restriction des pouvoirs du gérant est admise, c'est celle consistant à conférer à un ou plusieurs gérants agissant seuls ou conjointement le pouvoir de représentation générale vis-à-vis des tiers, du GIE. Une telle attribution de

ders bepalen moet een beroep worden gedaan op een bedrijfsrevisor die, bij gebreke van overeenstemming tussen partijen, door de voorzitter van de rechtbank van koophandel wordt benoemd.

Art.12

In de overeenkomst behoort te worden bepaald op welke wijze de zaakvoerders worden benoemd; dezen kunnen al ofniet lid zijn van het samenwerkingsverband, doch zij kunnen alleen natuurlijke personen zijn.

Op grond van het onderzoek dat is gedaan naar de wenselijkheid om aan rechtspersonen al dan niet de mogelijkheid te bieden zaakvoerder te zijn van een samenwerkingsverband, wenst de Regering tot een doorzichtige structuur te komen die de nodige rechtszekerheid biedt, en het risico dat onrechtmatige rechtsfiguren tot stand zouden komen zoveel mogelijk te beperken. Met het oog op de bescherming van derden is aldus het beginsel aangenomen dat de zaakvoerder een natuurlijke persoon moet zijn; tegen de vrij soepele werking van het samenwerkingsverband moet als tegenwicht immers in een aantal minimumwaarborgen worden voorzien.

Het ontwerp bevestigt het recht van ieder lid om in rechte het ontslag van de zaakvoerder om gegronde redenen te vorderen; aldus vormt een mogelijkheid van ontslag, een tegenwicht tegen optreden van een meerderheid die de zaakvoerder al te gunstig gezind zou zijn en er wellicht belang zou bij hebben hem te behouden.

Een ruime bescherming van derden is de bepaling dat de zaakvoerder, en indien er verschillende zijn, iedere zaakvoerder, het ESV jegens derden vertegenwoordigt.

Volgens deze bepaling:

a) kan de derde alle handelingen en alle beslissingen van de zaakvoerder als rechtsgeldig jegens hem beschouwen, zelfs indien hij het doel van het samenwerkingsverband overschrijdt, behoudens de uitzondering gesteund op de bepalingen van de eerste richtlijn van de EEG inzake handelsvennootschappen (zie art. 12, § 2, derde lid, in fine);

b) is het verzet van een zaakvoerder tegen een handeling van een andere zaakvoerder jegens derden onwerkdadig.

De overeenkomst kan wel de bevoegdheden van de zaakvoerders beperken en omlijnen, doch zodanige beperking, die tussen de leden volkomen geldig is, zal in geen geval tegen derden kunnen worden ingeroepen. Aldus hebben zij de zekerheid te handelen met iemand die het ESV jegens hen verbindt. Een enkele beperking van de bevoegdheden van de zaakvoerder is mogelijk, te weten, dat aan een of meer zaakvoerders alleen of gezamenlijk handelend, de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van het ESV jegens der-

pouvoirs à un ou plusieurs gérants doit, cela va de soi, être publiée pour être opposable aux tiers.

Art. 13

L'article 13 est relatif à l'assemblée des membres.

Cette disposition institutionnalise l'assemblée qui doit se réunir au moins une fois par an. Celle-ci doit, en tout cas, conformément à l'article 14, se prononcer sur les comptes annuels. Elle doit également être réunie à la demande du ou des gérants ou d'un quart au moins des membres du GIE, quel que soit le nombre de voix dont ils disposent.

C'est l'assemblée qui a la plénitude des pouvoirs, les gérants étant, dans l'ordre interne, leurs mandataires et répondant, vis-à-vis d'elle, de l'exécution de leur mandat.

C'est l'assemblée qui a seule le pouvoir:

- de modifier le contrat constitutif;
- d'admettre ou d'exclure des membres;
- de décider de la dissolution anticipée du GIE ou de sa prorogation;
- et, comme on l'a vu, de se prononcer sur les comptes annuels.

L'article 13 exige par ailleurs que certaines décisions soient prises à l'unanimité car elles risquent de modifier fondamentalement les conditions de participation des membres au groupement. Il a dès lors paru logique au Gouvernement, alors que les membres sont tous responsables solidairement des engagements du groupement, de sauvegarder leurs droits par la possibilité de faire obstacle aux modifications les plus importantes du contrat auquel ils ont souscrit.

Le Gouvernement ne peut, sur ce point, se rallier à la proposition du Conseil d'Etat, de revenir à la rédaction du projet de 1976 qui avait une portée très différente puisqu'elle prévoyait que dans tous les cas, le contrat de groupement pouvait déroger à la règle de l'unanimité.

Le texte proposé dans le présent projet reproduit celui de l'article 17.2 et 3. du règlement européen. Le contrat de groupement ne pourra donc pas déroger à la règle de l'unanimité dans les cas énumérés au § 2, alinéa 2, lettres a à e, du présent article. Dans les cas visés aux lettres f et g, une dérogation à la règle de l'unanimité ne sera possible que si une clause du contrat faisant expressément référence aux modifications des obligations des membres (autres que leur part contributive) ou aux modifications du contrat non visées par les lettres précédentes le permet. Dans ces deux cas précis, une clause générale selon laquelle

den kan worden verleend. Een zodanige toekenning van bevoegdheid van een of meer zaakvoerders moet uiteraard zijn bekendgemaakt voordat zij tegen derden kan worden ingeroepen.

Art.13

Artikel 13 betreft de ledenvergadering.

Deze bepaling institutionaliseert de algemene vergadering die ten minste eenmaal per jaar samenkomt. Deze vergadering moet zich in alle geval naar luid van artikel 14 uitspreken over de jaarrekening. Zij moet eveneens bijeenkomen op verzoek van de zaakvoerder of zaakvoerders of aan ten minste een vierde van de leden van het ESV, ongeacht het aantal stemmen waarover zij beschikken.

Die vergadering heeft de volheid van bevoegdheid en de zaakvoerders die te haren opzichte lasthebbers zijn, staanjegens haar in voor het volbrengen van hun opdracht.

Alleen de vergadering is bevoegd om :

- de overeenkomst tot oprichting te wijzigen;
- leden toe te laten of uit te sluiten;
- te besluiten tot de vervroegde ontbinding van het E.S.V. oftot haar verlenging;
- en, zoals wij reeds hebben gezien, de jaarrekening goed te keuren.

Artikel 13 bepaalt bovendien dat sommige besluiten slechts bij eenparigheid van stemmen kunnen worden genomen, omdat zij de voorwaarden van deelneming van de leden aan het samenwerkingsverband wezenlijk kunnen wijzigen. De Regering heeft het dan ook logisch geacht dat, aangezien zij allen hoofdelijk aansprakelijk zijn voor de verbintenissen van het samenwerkingsverband, hun rechten worden gevrijwaard door de mogelijkheid om zich te verzetten tegen de belangrijkste wijzigingen van de overeenkomst die zij hebben gesloten.

De Regering kan zich op dat stuk niet aansluiten bij het voorstel van de Raad van State om de lezing over te nemen van het ontwerp uit 1976: deze bepaling had immers een zeer verschillende strekking, in die zin dat de oprichtingsovereenkomst van de toenmalige groepering voor bedrijfseconomische samenwerking in alle gevallen kon afwijken van het eenparigheidsvereiste.

De in het onderhavige ontwerp voorgestelde tekst neemt de lezing over van artikel 17.2 en 17.3 van de Europese verordening. De oprichtingsovereenkomst van het samenwerkingsverband kan dus niet afwijken van het eenparigheidsvereiste in de gevallen omschreven in artikel 13, § 2, tweede lid, letter a tot e. In de gevallen bepaald in de letter f en g kan van het eenparigheidsvereiste alleen worden afgeweken indien een beding van de overeenkomst dat uitdrukkelijk verwijst naar de wijzigingen van de verplichtingen van de leden (andere dan hun aandeel) of naar de wijzigingen in de oprichtingsovereenkomst die niet

« les décisions des membres sont prises à la majorité ... » ne pourrait donc servir d'habilitation.

Dans tous les autres cas, le contrat de groupement peut déterminer les conditions de quorum et de majorité dans lesquelles les décisions ou certaines d'entre elles, seront prises. Dans le silence du contrat, les décisions seront prises à l'unanimité.

En vertu du § 3, chaque membre dispose d'une voix. C'est une façon d'assurer la participation de tous les membres aux décisions. Cependant, le contrat constitutif pourra pondérer les voix des membres selon l'importance de leurs éventuels apports à condition toutefois qu'aucun d'eux ne détienne la majorité des voix.

Art.14

Cet article se rapporte aux obligations du ou des gérants de soumettre les comptes annuels annuellement à l'assemblée. Il donne également le droit aux membres non gérants de prendre connaissance des livres et documents sociaux du groupement.

A l'instar de ce que le Gouvernement prévoit pour les groupements européens d'intérêt économique, un système largement inspiré des lois coordonnées sur les sociétés commerciales règle l'approbation des comptes annuels des groupements nationaux ainsi que leur publicité et leur diffusion.

En effet, dans la mesure où chaque entité du groupement prise isolément exerce à la base une activité propre, le rassemblement de ces entités préexistantes au sein du groupement aboutira nécessairement à l'exercice d'une activité économique commune plus complexe; d'où, dans un souci de transparence, l'opportunité et l'utilité de prévoir l'élaboration de comptes annuels et leur publicité.

Dans un premier temps, les groupements d'intérêt économique ne sont soumis à aucun contrôle révisoral afin de ne pas alourdir leurs charges. Cependant, il n'est pas exclu que dans le futur, le Gouvernement envisage un tel contrôle à la lumière de la pratique.

Art. 15, 16 et 17

Ces articles contiennent, à la fois, les dispositions supplétives et certaines dispositions impératives relatives au retrait, à l'admission et à l'exclusion des membres du GIE.

zijn bedoeld bij de vorige litterae, zulks mogelijk maakt. In die twee bepaalde gevallen kan een algemeen beding naar luid waarvan de besluiten van de leden bij meerderheid van stemmen worden genomen, in die mogelijkheid niet voorzien.

In alle andere gevallen kan in de oprichtingsovereenkomst van het samenwerkingsverband worden vastgelegd volgens welke regels inzake quorum en meerderheid alle ofbepaalde besluiten worden genomen. Bij stilzwijgen van de overeenkomst zullen de besluiten met eenparigheid van stemmen worden genomen.

Volgens § 3 beschikt ieder lid over een stem. Aldus wordt de medewerking van alle leden bij de besluitvorming verzekerd. Evenwel kunnen bij de overeenkomst stemmen verhoudingsgewijs aan de leden worden toegekend volgens de omvang van de eventuele inbreng, doch geen enkelid mag de meerderheid van de stemmen bezitten.

Art.14

Dit artikel betreft de verplichting van de zaakvoerder of de zaakvoerders om jaarlijks aan de vergadering een jaarrekening voor te leggen. Het verleent eveneens aan de leden die geen zaakvoerder zijn, het recht om inzage te nemen van de bescheiden van het samenwerkingsverband.

Net zoals de Regering voorzien heeft voor de Europese economische samenwerkingsverbanden wordt de goedkeuring van de jaarrekening van het nationaal samenwerkingsverband, alsmede de openbaarmaking en de verspreiding ervan, geregeld door een systeem dat ruim geïnspireerd is door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

In de mate immers dat elk samenstellend deel van het samenwerkingsverband, afzonderlijk bekeken, een eigen activiteit heeft, zal het samenbrengen van deze reeds bestaande entiteiten er in een samenwerkingsverband noodzakelijk tot een nogmeer complexe economische activiteit leiden. Daarom, met het oog op doorzichtigheid, is het wenselijk en nodig het opstellen van de jaarrekening te voorzien evenals de openbaarmaking ervan.

In een eerste stadium zullen de economische samenwerkingsverbanden niet onderworpen zijn aan een revisorale controle teneinde hen niet nog meer te belasten. Het is echter niet uitgesloten dat de Regering, op basis van de praktijk, in de toekomst een dergelijke controle zou overwegen.

Art. 15, 16 en 17

In deze artikelen komen tegelijk bepalingen van aanvullend recht en enkele bepalingen van dwingend recht voor betreffende de uittreding, de toelating en de uitsluiting van de leden van het E.S.V.

Le retrait et l'admission du nouveau membre ne sont admis que si le contrat le prévoit.

Dès lors, sauf disposition contraire du contrat, un membre ne peut s'en retirer qu'en entraînant la dissolution du GIE, comme le consacre d'ailleurs l'article 20,5°.

Demême, un nouveau membre ne peut être admis qu moyennant une modification du contrat primitif, en principe à l'unanimité des associés, sauf clause particulière du contrat.

Ces dispositions reflètent le caractère intuitu personae du GIE, créé par des entreprises qui désirent assurer une coopération étroite entre elles dans le prolongement de leur activité.

Tout nouveau membre répond des dettes du GIE même antérieures à son admission, à moins qu'il n'en soit expressément déchargé par le contrat constitutif ou l'acte d'admission et que, vis-à-vis des tiers, une telle disposition ait été publiée.

Les articles 16 et 17 disposent qu'un membre peut être exclus s'il contrevient gravement à ses obligations ou cause des troubles graves dans le fonctionnement du groupe. Le contrat peut prévoir d'autres conditions d'exclusion.

Alors que dans une société en nom collectif, l'hypothèse de l'exclusion n'est pas prévue parce qu'une situation nécessitant l'exclusion se résoudrait inévitablement par une dissolution et mise en liquidation de la société, il a paru, qu'en l'espèce, la continuation du GIE était une solution plus sûre pour les intérêts économiques en présence - sauf si les statuts en ont disposé autrement.

Il y a lieu de mettre en regard de cette possibilité d'exclusion la disposition de l'article 20, 4°, qui prévoit une possibilité de dissolution judiciaire en cas de mésintelligence entre les membres qui ne pourrait aller jusqu'à une exclusion ou pour laquelle les mécanismes de majorité ou d'unanimité au sein de l'assemblée générale ne pourraient être satisfaisants.

Art.1S

Cet article est repris en partie de l'article 13^{quater} des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

En ce qui concerne la nullité pour vice de forme, une seule cause est prévue dans la présente loi à l'article 4.

Quant aux causes de nullité de fond, il y a lieu de se reporter au droit commun.

De uittreding en de toelating van een nieuw lid zijn slechts mogelijk indien zulks in de overeenkomst is bepaald.

Derhalve, tenzij de overeenkomst anders bepaalt, kan een lid niet uittreden dan met ontbinding van het ESV, zoals in artikel 20, 50 is gesteld.

Ook kan een nieuw lid niet worden toegelaten dan met wijziging van de oorspronkelijke overeenkomst, in beginsel met eenparige stemmen van de leden, tenzij in de overeenkomst een bijzondere regeling is opgenomen.

Deze bepalingen zijn er een weerspiegeling van dat het ESV ter wille van de persoon wordt aangegaan met ondernemingen die een nauwe samenwerking willen tot stand brengen die aansluit op hun bedrijvigheid.

Nieuwe leden staan in voor de schulden van het ESV, zelfs als deze voor hun toetreding zijn ontstaan, tenzij zij van deze verplichting uitdrukkelijk worden ontslagen door de overeenkomst tot oprichting of door de toelatingsakte, en zodanig beding jegens derden is bekendgemaakt.

De artikelen 16 en 17 bepalen dat een lid kan worden uitgesloten wanneer het op ernstige wijze zijn verplichtingen verzuimt of de werkwijze van het samenwerkingsverband verstoort. Andere gronden tot uitsluiting kunnen in de overeenkomst worden opgenomen.

Terwijl in de vennootschap onder firma niet is voorzien in de mogelijkheid tot uitsluiting daar een toestand die tot uitsluiting aanleiding zou geven onvermijdelijk de ontbinding en vereffening van de vennootschap ten gevolge zou moeten hebben, is hier gebleken dat de voortzetting van het EVS een oplossing is, die aan de aanwezige economische belangen meer zekerheid biedt behoudens andersluidende bepalingen in de statuten.

Naast deze mogelijkheid tot uitsluiting staat de bepaling van artikel 20, 4°, op grond waarvan de ontbinding bij rechterlijke beslissing kan worden uitgesproken wanneer er tussen leden een zo slechts verstandhouding heerst, dat een uitsluiting niet meer kan worden doorgevoerd of de bestaande regels inzake meerderheid of eenparigheid voor de besluitvorming in de algemene vergadering, niet voldoende zijn om tot een oplossing te komen.

Art.1S

Dit artikel is gedeeltelijk overgenomen uit artikel 13^{quater}, van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

Met betrekking tot de nietigheid wegens vormgebrek, komt in deze wet slechts een grond voor, namelijk in artikel 4.

Voor de nietigheidsgronden met betrekking tot de inhoud wordt verwezen naar het gemeen recht.

Notons au § 3 de cette disposition, l'élément de souplesse introduit par le Gouvernement qui a souhaité voir apparaître la possibilité de considérer certains cas où une régularisation de la situation du groupement est envisageable.

Art.19

La nullité d'un groupement entraîne sa liquidation. Deux hypothèses sont prévues :

1) le groupement est nul pour vice de forme: en ce cas, les tribunaux doivent désigner les liquidateurs et fixer le mode de liquidation.

2) dans tous les autres cas où la nullité est prononcée ou la dissolution intervient par décision judiciaire, les tribunaux peuvent déterminer le mode de liquidation.

Art.20

Le groupement d'intérêt économique peut être dissous pour les motifs repris à cet article dont les quatre premiers ne demandent pas de commentaire particulier: extinction de son objet, arrivée du terme, décision de ses membres, décision judiciaire du chef de mésintelligence. La cinquième cause possible de dissolution comporte plusieurs branches, à savoir diverses situations dans le chef d'un membre de GIE; incapacité, décès, dissolution ou mise en faillite, démission.

Le GrE étant, nous l'avons dit à plusieurs reprises, à base essentiellement de coopération entre entreprises, le principe qui s'indique est la dissolution dès que l'une d'elles ne peut plus y apporter sa collaboration. Autre chose est, nous l'avons vu, l'exclusion d'un membre qui n'entraîne pas dissolution parce que l'affectio societatis ne s'est pas maintenue à son égard. La dissolution automatique en ce cas a été écartée pour ne pas pénaliser le GrE et ses membres lors de l'exclusion de l'un d'eux. Ce principe de dissolution automatique peut, Évidemment, être considéré comme trop sévère par les constituants du GrE et une clause du contrat constitutif peut prévoir que le groupement poursuivra son activité nonobstant les clauses qui empêchent un de ses membres de continuer à en faire partie.

Art.21

Cet article constitue un moyen efficace pour éviter que ne se constituent de faux GrE éludant les règles propres aux sociétés.

Met betrekking tot paragraaf 3 van dit artikel valt op te merken dat de Regering aldus de desbetreffende regeling versoepelt door nepaalde gevallen te beschouwen waarin een regularisering van de toestand van het samenwerkingsverband kan worden overwogen.

Art.19

De nietigheid van een samenwerkingsverband brengt zijn vereffening mede. Twee gevallen worden onderscheiden :

1) het samenwerkingsverband is nietig wegens een vormgebrek : alsdan benoemt de rechter de vereffenaars en stelt hij de wijze van vereffening vast.

2) in de andere gevallen waarin de nietigheid wordt uitgesproken oftot ontbinding wordt overgegaan door een rechterlijke beslissing, kunnen de rechtbanken de wijze van vereffening vaststellen.

Art.20

Het economisch samenwerkingsverband kan alleen worden ontbonden om de redenen die in dit artikel worden genoemd en waarvan de eerste vier geen bijzondere commentaar behoeven: het wegvallen van het doel, het verstrijken van de tijdsduur waarvoor het samenwerkingsverband is aangegaan, een beslissing van de leden, een rechterlijke beslissing wegens slechte verstandhouding. De vijfde grond van ontbinding heeft verschillende aanleidingen in verband met de toestand van een lid van het ESV, te weten : de handelingsonbekwaamheid, de dood, de ontbinding, het faillissement, het verlies van de koopmanshoedanigheid, het uittreden.

Daar het ESV zoals wij reeds herhaaldelijk hebben gezegd, in wezen een instrument is voor samenwerking tussen ondernemingen, kan het beginsel worden gesteld dat een ontbinding zich opdringt zodra een onder hen niet meer in staat is haar medewerking te verlenen. Anders is, zoals wij hebben gezien, de uitsluiting van een lid zonder ontbinding met zich te brengen, aangezien de opzet tot maatschap te zijnen opzichte niet is blijven voortbestaan. Dit beginsel van automatische ontbinding kan door de oprichters van een ESV al te streng worden geacht, en in de oprichtingsovereenkomst kan het beding worden opgenomen dat het samenwerkingsverband zijn werkzaamheden voortzet ondanks de gronden die een van de leden mocht verhinderen van het samenwerkingsverband deel uit te maken.

Art.21

Dit artikel is een doeltreffend middel om te voorkomen dat valse ESV's worden opgericht om de regels van de vennootschappen te omzeilen.

Il reprend des dispositions analogues des lois sur les unions professionnelles (art. 14) et sur les a.s.b.L (art. 18).

La dissolution peut être prononcée en justice à la requête de tout intéressé, justifiant d'un intérêt légitime - ce qui exclut un simple concurrent sans préjudice - ou du ministère public.

Celui-ci sera, en tous cas, entendu de façon sinon à favoriser une certaine unité de jurisprudence, en tout cas à faciliter le dépistage des faux GIE.

Le Gouvernement a pu se rallier à l'avis du Conseil d'Etat qui estimait préférable de ne pas permettre la dissolution d'office par le juge. Il paraît par ailleurs utile de préciser, contrairement à ce que laisse entendre cet avis que les termes « si l'objet ou l'activité du groupement n'est pas conforme aux dispositions des articles 1^{er} et 2 » doivent s'entendre comme s'appliquant à l'ensemble de l'article et non seulement aux cas où la dissolution est demandée par le ministère public.

Art.22

Cet article a pour objet d'assurer d'une part la survie passive du groupement pour les besoins de sa liquidation et d'autre part la publicité de cette survie.

Art.23

Les paragraphes 1^{er} et 2 laissent la liberté aux membres fondateurs de déterminer le mode de liquidation et de désigner les liquidateurs. A défaut, ce sera l'assemblée générale qui le fera.

Les paragraphes 3 à 9 reprennent les dispositions sur la liquidation des sociétés commerciales.

Art.24

Cet article reprend les principes de la prescription quinquennale tels qu'ils sont exposés dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales en les adaptant au GIE.

Art.25

Cette disposition est relative à la défense de l'appel au public en vue de la participation financière à un GIE et à celle de contracter des emprunts par voie d'émission d'obligations.

Le contrat constitutif du groupement repose sur un élément d'intuitu personae très marqué. Il est dès lors

Een gelijkaardige regeling komt reeds voor in de wetten betreffende de beroepsverenigingen (art. 14) en de v.z.w.'s (art. 18).

De ontbinding kan door de rechter worden uitgesproken op verzoek van een ieder die aantoonde hierbij een wettig belang te hebben - wat een gewone niet benadeelde mededinger uitsluit - of op vordering van het openbaar ministerie.

Dit wordt in alle geval gehoord, zoniet om de eenheid van rechtspraak te bevorderen, dan toch om de opsporing van valse ESV's te vergemakkelijken.

De Regering heeft zich aangesloten bij het advies van de Raad van State die het verkieslijk geacht heeft de ambtshalve ontbinding door de rechter onmogelijk te maken. Overigens lijkt het nuttig erop te wijzen dat, in tegenstelling tot wat in het advies wordt gesteld, de uitdrukking «indien het doel of de werkzaamheden van het samenwerkingsverband niet overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 1 en 2 » van toepassing is op het artikel in zijn geheel, en dus niet alleen op de gevallen waarin de ontbinding door het openbaar ministerie wordt gevorderd.

Art.22

Deze bepaling betreft de passieve voortzetting van het samenwerkingsverband voor zijn vereffening en de bekendmaking van deze voortzetting.

Art.23

De paragrafen 1 en 2 laten aan de oprichtende leden de vrijheid om te bepalen op welke wijze de vereffening geschiedt en om de vereffenaars aan te wijzen. Bij het ontbreken van bepalingen dienaangaande wordt zulks gedaan door de algemene vergadering.

De paragrafen 3 tot 9 zijn een herhaling van de bepalingen betreffende de vereffening van de handelsvennootschappen.

Art.24

Dit artikel neemt de beginselen over van de verjaring na verloop van vijfjaar, zoals die voorkomen in de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen, doch met de nodige aanpassingen voor het ESV.

Art.25

Deze bepaling betreft het verbod om een openbare oproep te doen met het oog op de financiële deelneming in een ESV, alsmede het verbod om obligatieleeningen uit te schrijven.

De overeenkomst tot oprichting van een samenwerkingsverband berust op het uitgesproken kenmerk

logique de lui interdire de rechercher des membres par appel public.

Il a d'autre part paru préférable de ne pas admettre que le GIE puisse émettre des obligations.

Il n'est pas impossible qu'après une période d'expérience, cette faculté puisse être donnée aux GIE.

Dans un premier stade, toutefois, ce mode de financement ne paraît pas s'imposer, les membres du groupement étant à même de recourir, s'il y a lieu, à des emprunts ou avances de crédit s'ils s'avèrent nécessaires. Au surplus, certains membres du groupement, tels les s.p.r.l., n'étant pas habilités à recourir au financement par voie d'émission d'obligations, il y a lieu d'éviter qu'ils ne puissent être taxés de contourner la loi en le faisant par le biais du GIE.

Art. 26

L'article 26 est totalement inspiré de l'article 198 des lois sur les sociétés commerciales relatif aux sociétés de droit étranger ayant un établissement en Belgique.

Jusqu'à présent, les GIE de droit étranger (par exemple un GIE français) fondant en Belgique une succursale ou un siège d'opération échappaient à toute obligation de publicité (sous réserve de l'application des lois coordonnées relatives au registre du commerce).

Dès lors que l'institution du groupement d'intérêt économique est introduite dans le droit belge, on peut se demander s'il ne devient pas opportun de combler cette lacune, ne serait-ce que pour ne pas offrir aux groupements étrangers un traitement plus favorable qu'aux groupements de droit belge.

Dans un souci de parallélisme et de transparence, le Gouvernement a donc décidé de rendre applicables aux groupements d'intérêt économique étrangers qui fonderont en Belgique une succursale ou un siège d'opération, l'ensemble des articles du présent projet relatifs à la publicité des actes et des comptes annuels des groupements. L'article 9 relatif aux mentions devant figurer sur les actes et documents émanant du groupement est également étendu aux groupements de droit étranger ayant un établissement en Belgique.

dat zij wordt aangegaan ten aanzien van de persoon. Het is dus logisch te verbieden leden te zoeken door een openbare oproep.

Voorts leek het verkieslijk niet aan te nemen dat het ESV obligaties kan uitgeven.

Het is niet uitgesloten dat na opgedane ervaring aan de ESV's die mogelijkheid toch wordt gegeven.

Vooralsnog lijkt die wijze van financiering zich niet op te dringen, daar de leden zonnig leningen kunnen aangaan of kredietvoorschotten vragen. Voorts zijn sommige leden van het samenwerkingsverband, zoals de b.v.b.a.'s, niet gemachtigd om als financieringswijze de uitgifte van obligaties aan te wenden en dus moet worden vermeden dat zij de wet omzeilen door zulks te doen door tussenkomst van het ESV.

Art.26.

Dit artikel vindt volledig zijn oorsprong in artikel 198 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen betreffende de buitenlandse vennootschappen die een bijkantoor in België vestigen.

Tot op heden ontsnappen de buitenlandse economische samenwerkingsverbanden (bijvoorbeeld een Franse ESV) die in België een bijkantoor of een centrum van werkzaamheden vestigt aan om het even welke openbaarmakingsvereiste (onder voorbehoud van de toepassing van de gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister).

Zodra het economisch samenwerkingsverband als instelling is ingevoerd in het Belgisch recht kan de vraag gesteld worden of het niet wenselijk is deze lacune aan te vullen, al was het maar om de buitenlandse samenwerkingsverbanden niet te begunstigen, ten overstaan van de samenwerkingsverbanden naar Belgische recht.

De Regering heeft derhalve besloten, met het oog op een parallélisme en transparantie, het geheel van de bepalingen voor dit ontwerp met betrekking tot de openbaarmaking van de akten en van de jaarrekening van de samenwerkingsverbanden toepasselijk te maken op de buitenlandse economische samenwerkingsverbanden die in België een bijkantoor of een centrum van werkzaamheden vestigen. Het artikel 9 betreffende de vermeldingen die op de akten en stukken uitgaande van samenwerkingsverbanden moeten voorkomen wordt eveneens uitgebreid tot de buitenlandse samenwerkingsverbanden die in België een vestiging hebben.

CHAPITRE II

Dispositions fiscales

Art. 27 et 28

Les groupements d'intérêt économique visés par la présente loi ne constituent pas des sociétés au sens de l'article 1832 du Code civil, ni des associations actuellement connues en droit interne.

Les groupements constituent néanmoins une réunion de personnes juridiques distinctes, auxquels il convient d'appliquer notamment les articles 183 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, 96, 97 et 100 du Code des droits de succession, 65, alinéa 1^{er}, du Code des droits de timbre, 61, § 2, alinéa 1^{er} du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et 205, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre. Les obligations qui sont actuellement imposées aux associations sont entièrement applicables aux groupements d'intérêt économique.

D'autre part, il y a lieu d'apporter au Code des droits d'enregistrement et de la TVA quelques modifications qui assurent aux groupements le régime fiscal qui leur convient. Il va cependant de soi que le droit commun reste applicable aux situations non visées par ces mesures.

L'article 27 complète l'article 159 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe par une mesure prévoyant l'exemption du droit proportionnel pour les apports de biens aux groupements d'intérêt économique.

Sans disposition particulière, les apports d'immeubles aux groupements d'intérêt économique tomberaient sous l'application de l'article 44 du Code précité. En effet, il s'agit d'une convention à titre onéreux autre qu'un apport en société.

On aurait également pu envisager la perception du droit proportionnel prévu à l'article 115 du Code précité (droit d'apport en société) sur les apports de biens aux groupements d'intérêt économique en assimilant ces derniers groupements, pour l'application du Code des droits d'enregistrement, à de véritables sociétés.

Le Gouvernement n'a pas retenu cette solution. En effet,

- l'assimilation du groupement à une société commerciale ne se justifie pas étant donné que le groupement est une personne morale qui poursuit des objectifs essentiellement différents de ceux des sociétés (absence de recherche de bénéfices pour lui-même);

- le groupement peut être constitué sans capital et les membres répondent solidairement des engagements du groupement; on peut s'attendre à ce qu'une

HOOFDSTUK II

Fiscale bepalingen

Art. 27 en 28

De economische samenwerkingsverbanden bedoeld bij deze wet zijn noch vennootschappen in de zin van artikel 1832 van het Burgerlijk Wetboek, noch verenigingen zoals wij ze in het intern recht kennen.

De samenwerkingsverbanden zijn niettemin een vereniging van verschillende rechtssubjecten waarop het past onder meer de artikelen 183 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, 96, 97 en 100 van het Wetboek der successierechten, 65, eerste lid van het Wetboek der zegelrechten, 61, § 2, eerste lid van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en 205, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen toe te passen. De verplichtingen die thans aan de verenigingen worden opgelegd zijn volledig van toepassing op de economische samenwerkingsverbanden.

Anderzijds zijn er redenen om aan het Wetboek der registratierechten en van de BTW enkele wijzigingen aan te brengen die de samenwerkingsverbanden het fiscaal regime verzekeren dat hen past. Het spreekt vanzelf dat het gemeen recht van toepassing blijft op alle gevallen die niet beoogd zijn bij deze maatregelen.

Met het artikel 27 wordt artikel 159 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten aangevuld met een maatregel die de vrijstelling van het evenredig recht voorziet voor de inbreng van goederen in economische samenwerkingsverbanden.

Zonder een bijzondere bepaling zou de inbreng van onroerende goederen in economische samenwerkingsverbanden onder de toepassing vallen van artikel 44 van voornoemd Wetboek. Inderdaad, het gaat om een overeenkomst onder bezwarende titel, andere dan een inbreng in vennootschap.

Men had eveneens de heffing kunnen overwegen van het evenredig recht, voorzien in artikel 115 van voornoemd Wetboek (recht van inbreng in vennootschap), op de inbreng van goederen in economische samenwerkingsverbanden door deze laatsten gelijk te stellen met werkelijke vennootschappen, voor de toepassing van het Wetboek der registratierechten.

De Regering heeft deze oplossing niet weerhouden. Inderdaad,

- de gelijkstelling van het samenwerkingsverband met een handelsvennootschap is niet gerechtvaardigd, daar het samenwerkingsverband een rechtspersoon is waarvan het doel wezenlijk verschilt met dat van de vennootschappen (afwezigheid om voor haarzelf winst na te streven);

- het samenwerkingsverband kan opgericht worden zonder kapitaal en de leden zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de verbintenissen van het samenwer-

grande partie des groupements constitués soient dépourvus de capital statutaire;

- la politique du Gouvernement vise à promouvoir tout investissement productif; or, les groupements sont créés pour faciliter et développer l'activité économique, pour accroître les résultats des entreprises et surtout pour comprimer les coûts de production, ce qui aura pour effet bénéfique d'accroître les rentrées fiscales en provenance des entreprises associées à de tels groupements.

Dès lors, le Gouvernement propose que les apports de biens, immeubles ou meubles, aux groupements d'intérêt économique soient exonérés de tout droit proportionnel. L'impact budgétaire d'une telle mesure ne peut être chiffré mais peut être considéré comme relativement minime.

Dans le même esprit d'assurer la neutralité fiscale, il est prévu que la remise des immeubles aux membres qui en ont fait l'apport soit exonérée de tout droit proportionnel d'enregistrement si cette remise intervient à la suite du retrait du membre ou de la dissolution du groupement. En l'absence d'une telle disposition et compte tenu de l'existence de la personnalité juridique du groupement jusqu'à la clôture de sa liquidation, cette remise donnerait lieu à la perception du droit prévu à l'article 44. Le premier alinéa de l'article 159,12°, assure cette neutralité fiscale.

En prévoyant au deuxième alinéa que toute acquisition dans des conditions différentes de celles énoncées à l'alinéa 1^{er}, donne lieu, de quelque manière qu'elle s'opère, au droit établi pour les ventes, on vise notamment le cas où le groupement serait dissous pour le motif qu'il ne comporterait plus qu'un seul membre.

L'article 28 apporte une modification à l'article 18 du Code de la TVA. L'article 18, § 1^{er}, 3°, de ce Code exclut du champ d'application de la taxe, les prestations de services accomplies, dans l'exercice de leur mission statutaire, par les administrateurs, gérants, commissaires et liquidateurs de sociétés civiles et commerciales. L'objet de la modification de cet article est d'étendre cette mise hors champs aux prestations similaires accomplies au sein des groupements d'intérêt économique.

CHAPITRE III

Dispositions pénales

Art.29

Cet article a pour but de réprimer pénalement tout manquement aux dispositions des articles 1^{er} et 2 afin

kingsverband; men kan verwachten dat een groot gedeelte van de opgerichte samenwerkingsverbanden niet zullen beschikken over een statutair kapitaal;

- de politiek van de Regering is erop gericht om produktieve investeringen te bevorderen; welnu, de samenwerkingsverbanden worden in het leven geroepen ter vergemakkelijking en ontwikkeling van de economische bedrijvigheid, om de resultaten van de ondernemingen te verbeteren en vooralom de produktiekosten te drukken, wat een vermeerdering van de fiscale inkomsten afkomstig van de ondernemingen verbonden met zulke samenwerkingsverbanden als gunstig gevolg zal hebben.

Bijgevolg stelt de Regering voor dat de inbrengen van goederen, zowel onroerende als roerende, in groeperingen voor bedrijfseconomische samenwerking worden vrijgesteld van elk evenredigrecht. De budgettaire impact van zo'n maatregel kan niet worden berekend, maar kan als relatief miniem worden beschouwd.

Met hetzelfde voornemen om de fiscale neutraliteit te waarborgen, is er bepaald dat de teruggave van de onroerende goederen aan de leden die er de inbreng van gedaan hebben, wordt vrijgesteld van elk evenredig registratierecht, indien deze teruggave gebeurt, tengevolge van de uittreding van het lid of de ontbinding van de groepering. Bij gebrek aan dergelijke bepaling en rekening houdend met het feit dat de groepering rechtspersoonlijkheid bezit tot aan de afsluiting van de vereffening, zou deze teruggave aanleiding geven tot de heffing van het recht voorzien in artikel 44. Het eerste lid van artikel 159, 12°, waarborgt deze fiscale neutraliteit.

Door in het tweede lid te voorzien dat voor elke verkrijging in omstandigheden die verschillen van deze vermeld in het eerste lid, hoe de verkrijging ook gebeurt, het voor verkopeningen bepaald recht verschuldigd is, beoogt men het geval waar de groepering ontbonden zou worden op grond dat zij nog enkel één lid zou tellen.

Artikel 28 wijzigd artikel 18 van het BTW-Wetboek. Artikel 18, § 1, 3°, van dit Wetboek sluit de toepassing uit van de taks op de dienstverleningen volbracht ter uitvoering van hun statutaire opdracht door de bestuurders, zaakvoerders, commissarissen en vereffenaars van burgerlijke en handelsvennootschappen. De wijziging van dit artikel heeft tot doel deze uitsluiting uit te breiden tot soortgelijke prestaties volbracht in de groeperingen voor bedrijfseconomische samenwerking.

HOODSTUK III

Strafbepalingen

Art.29

Dit artikel heeft tot doel iedere overtreding van de artikelen 1 en 2 met strafrechtelijke straffen te beteu-

que le GrE ne puisse être utilisé pour échapper aux règles de constitution et de fonctionnement des sociétés commerciales. L'infraction entraîne une amende de 30 francs à 10 000 francs et un emprisonnement d'un mois à deux ans ou l'une de ces peines seulement.

Art.30

Celui qui contrevient aux dispositions visées à cet article est puni d'une amende de 50 francs à 10 000 francs. La peine est donc moins élevée que celles que stipule l'article 29. La raison en est que les faits délictueux repris ici sont proportionnellement moins graves; ces faits constituent néanmoins des manquements à l'égard des règles instituées en faveur de la protection des membres et des tiers et une sanction pénale s'indique.

Art. 31

Cet article sanctionne pénalement l'obligation contenue à l'article 14.

Art.32

L'article 32 s'inspire directement de l'article 207 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Il punit ceux qui de certaines façons auront commis un faux avec intention frauduleuse ou à dessein de nuire, dans les situations comptables prescrites par la loi. Le taux des peines est le même que celui de l'article 207. Les différentes manières de commettre le faux sont comparables à celles énumérées à l'article 207.

Art. 33 et 34

Ces articles sont à rapprocher des articles 208 et 209 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Ils ne demandent pas de commentaires particuliers.

Art.35

Cet article rend possible l'application des règles de la participation criminelle et l'octroi de circonstances atténuantes.

*
* *

gelen, teneinde te voorkomen dat het ESV wordt aangewend om te ontsnappen aan de voorschriften voor de oprichting en de werking van de handelsvennootschappen. De strafmaat is geldboete van 300 frank tot 10 000 frank en gevangenisstraf van een maand tot twee jaar, of een van die straffen alleen.

Art.30

Degene die de in dit artikel bedoelde voorschriften overtreedt, wordt gestraft met een geldboete van 50 frank tot 10 000 frank.. De straf is kleiner dan die van artikel 29, aangezien de hier bedoelde strafbare feiten verhoudingsgewijs minder ernstig zijn; deze feiten betekenen niettemin een overtreding van de regels die ter bescherming van de leden van derden in de wet zijn opgenomen, en vereisen dus een strafrechtelijke bedreiging.

Art.31

Dit artikel bevat strafbepalingen met betrekking tot de niet-naleving van de verplichtingen vervat in artikel 14.

Art.32

Artikel 32 is rechtstreeks geïnspireerd door artikel 207 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

Gestraft worden zij die op bepaalde wijzen, met bedriegelijk opzet en met het oogmerk te schaden, valsheid plegen in het bij de wet voorgeschreven verslag en financieel overzicht. De strafmaat is dezelfde als die van artikel 207. De onderscheiden wijzen van het plegen van de valsheid zijn van dezelfde aard als die genoemd in artikel 207.

Art. 33 en 34

Deze artikelen leunen aan bij de artikelen 208 en 209 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen. Zij behoeven geen bijzonder commentaar.

Art.35

Dit artikel maakt het mogelijk de regels betreffende de deelneming aan een strafbaar feit en die betreffende verzachtende omstandigheden toe te passen.

*
* *

Telle est, Mesdames et Messieurs, la teneur du projet de loi que nous avons l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre de la Justice et des Classes moyennes,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Dit is, Dames en Heren, de strekking van het ontwerp van wet dat wij U ter beraadslaging voorleggen.

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Justitie en van Middenstand,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Classes moyennes, le 3 avril 1989, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « sur les groupements d'intérêt économique », a donné le 20 avril 1989 l'avis suivant:

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

OBSERVATION PRELIMINAIRE

Ala séance du 11 avril 1989, le Conseil d'Etat, section de législation, a constaté que le projet de loi étant de nature à influencer les recettes, l'accord du Ministre ayant le budget dans ses attributions était requis. En outre, cet accord devait être donné à la lumière d'un avis de l'inspecteur des finances. C'est pour permettre d'obtenir ledit accord que l'affaire a été remise à l'audience du 20 avril 1989.

Suivant les renseignements fournis au Conseil d'Etat, l'accord du Ministre du Budget a été donné sous la forme d'une signature apposée sur le texte du projet sans que cette signature soit précédée de la mention « pour accord » ni complétée par la date à laquelle l'accord a été donné. Il ne résulte pas davantage des explications fournies au Conseil d'Etat que l'inspecteur des finances aurait donné son avis sur la loi en projet.

Dès lors, c'est sous réserve de l'accomplissement complet des formalités précitées que le présent avis est donné, compte tenu que ce projet présente une urgence particulière pour la raison qu'il tend à rendre la législation belge conforme à un règlement européen.

OBSERVATION GENERALE

Le groupement d'intérêt économique dont la loi en projet fixe le régime est destiné à permettre à des entreprises de coopérer sans aller jusqu'à la fusion.

Il reprend, pour l'essentiel, les dispositions d'un projet sur lequel la section de législation avait donné, le 22 octobre 1975, un avis L.12.368, qui a été déposé à la Chambre des Représentants le 8 avril 1976 mais qui n'a finalement pas été voté par les Chambres (1).

Les modifications apportées au projet de 1975 tendent à mettre la loi en projet en harmonie avec les modifications apportées depuis lors à la législation belge et avec les prescriptions du règlement n° 2137/85 du 25 juillet 1985 du Conseil des Communautés européennes relatif à l'institution d'un groupement européen d'intérêt économique.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 3 april 1989 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Middenstand verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de economische samenwerkingsverbanden », heeft op 20 april 1989 het volgend advies gegeven:

De Raad van State moet, gelet op de korte termijn die hem is toegemeten, zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

De Raad van State, afdeling wetgeving, heeft op de zitting van 11 april 1989 geconstateerd dat het ontwerp van wet, aangezien het van die aard was dat het de ontvangsten kon beïnvloeden, het akkoord behoeft van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort. Bovendien moest dat akkoord gegeven worden in het licht van een advies van de inspecteur van financiën. Om mogelijk te maken dat dit akkoord werd verkregen, is de zaak uitgesteld tot de zitting van 20 april 1989.

Naar aan de Raad van State is meegedeeld, is het akkoord van de Minister van Begroting gegeven in de vorm van diens handtekening op de tekst van het ontwerp. Die handtekening is echter niet voorafgegaan door de vermelding « akkoord » en ook de datum waarop het akkoord is gegeven, staat er niet bij. Uit de toelichting die aan de Raad van State is verstrekt, blijkt evenmin dat de inspecteur van financiën zijn advies zou hebben gegeven over de ontworpen wet.

Het is dan ook onder voorbehoud van de volledige vervulling van de voornoemde vereisten dat het onderhavige advies wordt uitgebracht, mede gelet op het feit dat met het ontwerp bijzondere spoed gemoeid is omdat het ertoe strekt de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met een Europese verordening.

ALGEMENE OPMERKING

De economische samenwerkingsverbanden waarvoor de ontworpen wet een regeling beoogt te treffen, moeten het de ondernemingen mogelijk maken samen te werken zonder dat het tot een fusie komt.

De ontworpen wet neemt in hoofdzaak de bepalingen over van een ontwerp waarover de afdeling wetgeving op 22 oktober 1975 advies heeft gegeven onder nummer L.12.368. Dat ontwerp is bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers ingediend op 8 april 1976 maar uiteindelijk niet aangenomen geraakt door de Kamers (1).

De wijzigingen in het ontwerp van 1976 strekken ertoe de ontworpen wet te doen harmoniëren met de wijzigingen welke sedertdien zijn aangebracht in de Belgische wetgeving en met de voorschriften van de verordening IT 2137/85 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 juli 1985 tot instelling van Europese economische samenwerkingsverbanden.

(1) Doc. n° 848/1, 1975-1976.

(1) Stuk n° 848/1, 1975-1976.

Un second projet, inscrit à la section de législation sous le n° 19.009/2 et sur lequel un avis fut donné en séance du 24 avril 1989, est destiné à établir les règles complémentaires ou dérogatoires au règlement européen précité pour les groupements européens constitués en Belgique.

La différence la plus importante entre le projet de 1975 et le projet actuel est que celui-ci n'attribue plus impérativement un caractère commercial aux groupements d'intérêt économique. Cette modification a été dictée par le souci d'harmoniser la législation belge et l'article 4, § 1^{er}, b, du règlement n° 2137/85 du Conseil des Communautés européennes qui autorise les personnes physiques exerçant une profession libérale à être membres d'un groupement européen d'intérêt économique (1).

Une autre différence est à souligner. Le Chapitre II du projet actuel intitulé « Dispositions fiscales » ne comporte plus que deux articles modifiant, l'un l'article 159 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (art. 27), l'autre l'article 18, § 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (art. 28), alors que le chapitre correspondant du projet de 1975 comportait dix-neuf dispositions modifiant la loi fiscale. Ces dispositions, selon les intentions exprimées par le Gouvernement dans l'exposé des motifs, seront reprises dans un projet de loi fiscale. Toutefois, le Gouvernement a voulu marquer dans le présent projet son souci d'encourager l'institution de groupements d'intérêt économique en leur accordant un régime plus favorable que celui des sociétés commerciales (voyez l'article 27 du projet).

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

§ 1^{er}. La fin de ce paragraphe, alinéa 1^{er}, serait mieux rédigée comme suit:

« .. les résultats de cette activité, à laquelle l'activité du groupement d'intérêt économique doit se rattacher et par rapport à laquelle elle doit avoir un caractère auxiliaire ».

§ 2. Suivant l'article 6, § 1^{er}, VI, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988, les Régions sont compétentes pour créer et gérer leurs organismes publics de crédit.

Il s'ensuit que les organismes régionaux de crédit ne seront certainement pas placés sous la tutelle d'un ministre national. La règle visée au paragraphe 2, alinéa 2, ne peut, dès lors, s'appliquer qu'aux seuls organismes publics nationaux de crédit.

Le texte suivant est, dès lors, proposé pour l'alinéa 2 :
« Sans préjudice des dispositions particulières qui leur sont applicables, les institutions publiques nationales de

Een tweedeontwerp, bij de afdelingwetgevingingeschreven onder het nummer L.19.009/2 en waarover op de zitting van 24 april 1989 advies werd gegeven, moet dienen om voor de Europese samenwerkingsverbanden die worden opgericht in België, regels vast te stellen tot aanvulling of afwijking van de voornoemde Europese verordening.

Het aanzienlijkste verschil tussen het ontwerp van 1976 en het onderhavige ontwerp is wel dat het laatstgenoemde ontwerp de economische samenwerkingsverbanden geen dwingend handelskarakter meer verleent. Die wijziging is ingegeven door de zorg om de Belgische wetgeving te doen harmoniëren met artikel 4, § 1, b, van de verordening n° 2137/85 van de Raad van de Europese Gemeenschappen, die natuurlijke personen welke een vrij beroep uitoefenen toestaat lid te worden van een Europees economisch samenwerkingsverband (1).

Er moet nog op een ander verschilpunt worden gewezen. Hoofdstuk II van het huidige ontwerp met als opschrift « Fiscale bepalingen » bevat nog slechts twee artikelen, het ene tot wijziging van artikel 159 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten (artikel 27), het andere tot wijziging van artikel 18, § 1, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (artikel 28), terwijl het overeenkomstige hoofdstuk van het ontwerp van 1976 negentien bepalingen tot wijziging van de belastingwet bevatte. Die bepalingen zullen, naar de Regering in de memorie van toelichting te kennen geeft, opgenomen worden in een ontwerp van belastingwet. De Regering heeft echter haar verlangen om het oprichten van samenwerkingsverbanden aan te moedigen kracht willen bijzetten door aan die verbanden een gunstiger regeling te verlenen dan aan handelsvennootschappen is verleend (zie artikel 27 van het ontwerp).

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikell

§ 1. Het slot van die paragraaf, eerste lid, zou beter als volgt worden geredigeerd:

« .. dan wel de resultaten van die bedrijvigheid, waarbij de bedrijvigheid van het samenwerkingsverband moet aansluiten en ten opzichte waarvan deze van ondergeschikte betekenis moet zijn, te verbeteren of te vergroten ».

§ 2. Volgens artikel 6, § 1, VI, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, zijn de Gewesten bevoegd om hun openbare kredietinstellingen op te richten en te beheren.

Daaruit volgt dat de gewestelijke kredietinstellingen zeker niet onder het toezicht van een nationale minister zullen worden geplaatst. De in paragraaf 2, tweede lid, bedoelde regel kan dan ook alleen maar gelden voor nationale kredietinstellingen.

De volgende tekst wordt voorgesteld voor het tweede lid :
« Onverminderd de bijzondere bepalingen die op hen toepasselijk zijn, kunnen de nationale openbare kredietin-

(1) L'article 15 du projet n° L.19.009/2 attribue toujours compétence au tribunal de commerce pour connaître des contestations entre membres, gérants et liquidateurs des groupements européens ou belges d'intérêt économique (voyez l'art. 26 du projet de 1976).

(1) Artikel 15 van het ontwerp nr. L.19.009/2 maakt de rechtbank van koophandel nog altijd bevoegd om kennis te nemen van geschillen tussen leden, zaakvoerders en vereffenaars van Europese of Belgische economische samenwerkingsverbanden (zie artikel 26 van het ontwerp van 1976).

crédit ne peuvent être membres d'un groupement que moyennant l'accord des ministres nationaux de tutelle".

Art. 2

Il Ya une discordance entre l'article 2 en projet et l'article 3.2, du règlement (CEE) n° 2137/85 du Conseil du 25 juillet 1985 relatif à l'institution d'un groupement européen d'intérêt économique.

En effet, l'article 2 en projet ne reproduit que deux des exigences énumérées dans l'article 3.2, du règlement CEE précité, à savoir ne pas s'immiscer directement ou indirectement dans l'activité des membres du groupement d'intérêt économique (art. 3.2, a), du règlement précité) ni posséder des actions ou parts d'associés dans une société commerciale ou à forme commerciale (art. 3.2, b), du règlement précité) mais ajoute une exigence qui n'est pas prévue dans le règlement mais qui est conforme au but poursuivi par un groupement d'intérêt économique (30 de l'article 3 en projet).

Le fonctionnaire délégué a répondu au sujet de cette discordance que l'article 2 en projet pouvait être omis et que l'article 3.2, du règlement (CEE) suffirait pour déterminer les exigences à respecter par le groupement d'intérêt économique.

On peut se demander si une telle omission se justifie. En effet, d'une part, comme il a été dit ci-dessus, l'article 2 du projet énonce une exigence qui ne se retrouve pas dans l'article 3.2 du règlement précité. D'autre part, l'article 3.2, c) à e), énonce des exigences dont il n'est pas certain qu'elles doivent s'appliquer telles quelles au groupement d'intérêt économique constitué en Belgique.

L'article en projet doit être revu afin de le mettre mieux en concordance avec l'article 3.2, du règlement européen précité.

Art. 3

Alinéa 1^{er}, La notion de responsabilité indéfinie est contenue dans la notion de solidarité. Le mot « indéfiniment » est donc superflu et doit être omis.

L'alinéa 1^{er} serait mieux rédigé comme suit:

« Sous réserve de ce qui sera dit à l'article 15, les membres du groupement répondent solidairement de toutes les obligations du groupement ».

Art. 5

Au début de l'article 5, il convient de remplacer dans le texte français le mot « indications » par le mot « mentions ».

La même observation vaut pour le 2°, le 5° et l'article 8, § 4.

Au JO de l'article 5, mieux vaut écrire dans le texte français: « 1° la dénomination du groupement ».

stellingen geen lid van een samenwerkingsverband zijn dan met de toestemming van de nationale toezichhoudende ministers ».

Art. 2

Er is een discrepantie tussen het ontworpen artikel 2 en artikel 3.2, van de verordening (EEG) nr. 2137/85 van de Raad van 25 juli 1985 tot instelling van Europese economische samenwerkingsverbanden.

Het ontworpen artikel 2 neemt immers maar twee van de in artikel 3.2, van de voornoemde EEG-verordening opgesomde eisen over, te weten: zich noch middellijk noch onmiddellijk mengen in de bedrijvigheid van de leden van het economisch samenwerkingsverband (art. 3.2, a), van de eerdergenoemde verordening) en geen aandelen of deelnemingen bezitten in een handelsvennootschap of in een vennootschap die de vorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen (art. 3.2, b), van de meergenoemde verordening). Anderdeels voegt het er echter een vereiste aan toe die niet voorkomt in de verordening maar die niettemin in overeenstemming is met het door een economisch samenwerkingsverband nagestreefde oogmerk (het 3° van het ontworpen artikel 2).

De gemachtigde ambtenaar heeft desgevraagd in verband met die discrepantie geantwoord dat het ontworpen artikel 2 kan vervallen en dat met artikel 3.2 van de verordening (EEG) zou kunnen worden volstaan om de door het economisch samenwerkingsverband na te leven vereisten te bepalen.

Men kan zich afvragen of die weglating wel te verantwoorden is. Enerzijds immers stelt het ontworpen artikel 2, zoals hiervoren is gezegd, een eis die niet in artikel 3.2, van de voornoemde verordening staat. Anderdeels worden in artikel 3.2, c) tot e), een aantal vereisten geformuleerd, waarvan niet vaststaat dat ze zonder meer voor het in België opgerichte economisch samenwerkingsverband moeten gelden.

Het ontworpen artikel moet worden herzien ter wille van een betere overeenstemming met artikel 3.2, van de meergenoemde Europese verordening.

Art. 3

Eerste lid. Het begrip onbeperkte aansprakelijkheid ligt besloten in het begrip hoofdelijke aansprakelijkheid zelf. Het woord « onbeperkt » moet bijgevolg vervallen.

Het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd:

« Behoudens hetgeen in artikel 15 wordt bepaald, zijn de leden van een samenwerkingsverband hoofdelijk aansprakelijk voor alle verbintenissen van het verband ».

Art. 5

In het begin van artikel 5 vervange men in de Franse tekst het woord « indications » door « mentions ».

Dezelfde opmerking geldt voor de tekst onder 2° en 5° alsook voor artikel 8, § 4.

In de tekst onder 1° van artikel 5 moet in het Frans worden gelezen: « 1° la dénomination du groupement ».

Art.7

§ 1^{er}. Il y a une discordance entre le texte français qui utilise les mots « contrats des groupements » et le texte néerlandais qui utilise les mots « oprichtingsovereenkomst van de samenwerkingsverbanden ». Il semble que la préférence doit être donnée au texte français et que le texte néerlandais doit, dès lors, être adapté à moins que le Gouvernement ait des raisons particulières de maintenir le texte néerlandais tel quel, auquel cas il faudrait écrire dans le texte français : « les contrats constitutifs des groupements ».

La même remarque vaut pour l'article 7, § 2, l'article 8, § 1^{er}, 1^o, 7^o, § 3, 1^o, 3^o, l'article 13, § 2, alinéa 2, 4^{ième}, 6^{ième} et 7^{ième} tirets, alinéa 3, et l'article 16, alinéa 3.

L'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} serait mieux rédigé comme suit:

« § 1^{er}. Les contrats des groupements sont publiés par extrait aux frais des cocontractants selon les modalités prévues aux paragraphes 2 et 3 ».

§ 2. Le paragraphe 2 de l'article 7 énonce en son premier alinéa une règle qui se trouvait déjà dans l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, du projet L. 12.368/2, mais il ne reproduit pas la seconde phrase dudit projet qui est rédigée comme suit:

« Chaque groupement est tenu de demander son immatriculation au registre ouvert à cet effet. Le Roi détermine les modalités de l'immatriculation et de la constitution du dossier ».

Il résulte cependant du commentaire de l'article 7 donné dans l'exposé des motifs qu'un registre spécial distinct du registre de commerce devra être ouvert au greffe du tribunal de commerce. D'autre part, l'article 9, § 1^{er}, 4^o, impose de mentionner le numéro d'immatriculation sur tous les documents émanant du groupement.

A la fin de l'article 7 en projet, il y a donc lieu d'insérer un paragraphe supplémentaire, qui serait le § 7 rédigé comme suit:

« § 7. Au moment du dépôt des actes visés au § 2, chaque groupement est tenu de demander son immatriculation au registre ouvert au tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel il a son siège. Le Roi détermine les formes et les conditions de l'immatriculation, de sa radiation et de leur publication ».

La fin du § 2, alinéa 1^{er}, serait mieux rédigée comme suit:

« ... ressort territorial duquel le groupement a son siège; une expédition ou une copie du contrat y est jointe ».

Il en résulte que l'alinéa 2 du § 2 doit être omis.

§ 3. Il y a lieu de faire des deux derniers alinéas du § 3 un seul alinéa.

§ 4. Le début du texte français de l'alinéa 3 serait mieux rédigé comme suit:

« Le Roi désigne ... (la suite comme au projet) ».

§ 5. L'alinéa 5 du § 5 serait mieux rédigé comme suit:

« Les actes du groupement ne sont opposables ... (la suite comme au projet) ».

Art.7

§ 1. Er is een discrepantie tussen de Franse tekst die met de woorden « contrats des groupements » werkt en de Nederlandse tekst die de woorden « oprichtingsovereenkomst van de samenwerkingsverbanden » gebruikt. De voorkeur moet gegeven worden aan de Franse tekst en de Nederlandse tekst moet dus worden aangepast, tenzij de Regering bijzondere redenen heeft om de Nederlandse tekst in zijn huidige vorm te handhaven, in welk geval in de Franse tekst dient te worden geschreven: « les contrats constitutifs des groupements ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 7, § 2, artikel 8, § 1, 1^o, 7^o, § 3, 1^o, 3^o, artikel 13, § 2, tweede lid, vierde, zesde en zevende streepje, derde lid, en artikel 16, derde lid.

Het eerste lid van paragraaf I zou beter als volgt worden geredigeerd:

« § 1. De overeenkomsten van de samenwerkingsverbanden worden bekendgemaakt bij uittreksel op kosten van de medecontractanten volgens de nadere regels bepaald in de paragrafen 2 en 3 ».

§ 2. Paragraaf 2 van artikel 7 stelt in het eerste lid een regel die reeds in artikel 7, § 2, eerste lid, van het ontwerp L. 12.368/2 stond, maar de tweede volzin van het genoemde ontwerp is niet overgenomen. Die volzin luidt als volgt:

« Iedere groepering moet haar inschrijving in het daartoe bestemde register aanvragen. De Koning stelt nadere regels met betrekking tot de inschrijving en het aanleggen van het dossier ».

Uit de commentaar die de memorie van toelichting bij artikel 7 verstrekt, blijkt evenwel dat er op de griffie van de rechtbank van koophandel een bijzonder, van het handelsregister onderscheiden register zal worden aangelegd, Artikel 9, § 1, 4^o, van zijn kant schrijft voor dat het inschrijvingsnummer moet worden vermeld op alle van het samenwerkingsverband uitgaande stukken.

Aan het einde van artikel 7 moet dus een bijkomende paragraaf worden ingevoegd, die § 7 zou worden met de volgende lezing:

« § 7. Bij het neerleggen van de in § 2 bedoelde akten moet ieder samenwerkingsverband verzoeken om inschrijving in het register dat wordt aangelegd op de rechtbank van koophandel in wier rechtsgebied de zetel van het samenwerkingsverband gevestigd is. De Koning bepaalt de vorm en de voorwaarden voor de inschrijving, de doorhaling en de bekendmaking ervan ».

Het slot van § 2, eerste lid, zou beter als volgt worden geredigeerd:

« ..., in wier rechtsgebied de zetel van het samenwerkingsverband gevestigd is; een uitgifte of een afschrift van de overeenkomst wordt erbij gevoegd ».

Het tweede lid van § 2 moet bijgevolg vervallen.

§ 3. De laatste twee leden van § 3 moeten ineengewerkt worden tot een lid.

§ 4. In het begin van het derde lid, Franse tekst, lezen men « désigne » in plaats van « indique ».

§ 5. Het vijfde lid van § 5 zou beter als volgt worden geredigeerd:

« De akten van het samenwerkingsverband kunnen ... » (voorts zoals in het ontwerp).

Art.8

§ 1^{er}. Le 2° du § 1^{er} serait mieux rédigé comme suit:

« 2° la clause exonérant un nouveau membre du paiement des dettes antérieures à son admission lorsque cette clause figure dans l'acte d'admission, conformément à l'article 15, alinéa 2; ».

Art.12

§ 3. Dans les deux premiers alinéas, il y a lieu d'omettre, pour la raison déjà mentionnée, le mot « indéfiniment ».

Le troisième alinéa du même paragraphe, qui reproduit le deuxième alinéa de l'article 62 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, doit, conformément à cette dernière disposition, être rédigé comme suit:

« Ils ne seront déchargés ..., que si aucune faute ne leur est imputable ... (la suite comme au projet) »;

Art.13

§ 1^{er}. Le paragraphe t«, alinéa 2, serait mieux rédigé comme suit:

« L'assemblée est réunie par le gérant ou, s'il y en a plusieurs, sur décision conjointe des gérants; elle est obligatoirement réunie à la demande d'un quart ... (la suite comme au projet) ».

§ 2. Le texte du projet de 1976 concernant les décisions à prendre par les membres du groupement est rédigé comme suit:

« Les décisions sont prises à l'unanimité des membres du groupement sauf si le contrat prévoit que les décisions ou certaines d'entre elles seront prises aux conditions de quorum et de majorité qu'il fixe ».

Cet texte est plus clair et plus concis.

Il est, dès lors, proposé de remplacer le texte du paragraphe 2 par le texte précité en le faisant commencer par les mots « sans préjudice de l'article 16, ».

§ 3. Il y a lieu de préciser que la majorité dont il est question à l'avant-dernière ligne du paragraphe est une majorité absolue.

Art.14

§ 4. Il y aurait lieu d'ajouter, après les mots « Les articles 177bis et 177ter, alinéa 2 », les mots « insérés par la loi du 24 mars 1978 dans les lois sur les sociétés commerciales ... (la suite comme au projet) ».

Art.16

Le texte suivant est proposé pour remplacer les alinéas 2, 3 et 4:

Art.8

§ 1. Een betere lezing voor het 2° van § 1 zou zijn:

« 2° het beding waarbij een nieuw lid wordt vrijgesteld van betaling van de vóór zijn toetreding ontstane schulden indien dit beding in de toetredingsovereenkomst is opgenomen overeenkomstig artikel 15, tweede lid; ».

Art.12

§ 3. In de eerste twee leden moet het woord « onbeperkt », om de reeds opgegeven reden, vervallen.

Het derde lid van dezelfde paragraaf, dat het tweede lid van artikel 62 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen overneemt, moet overeenkomstig de laatstgenoemde bepaling als volgt worden geredigeerd:

« Ten aanzien van feiten waaraan zij geen deel hebben gehad, worden zij van hun aansprakelijkheid slechts ontheven wanneer hun geen schuld te wijten is en zij die feiten hebben aangeklaagd op de eerste ledenvergadering nadat zij er kennis van hebben gekregen ».

Art.13

§ 1. Paragraaf 1, tweede lid, zou beter als volgt worden geredigeerd:

« De vergadering wordt bijeengeroepen door de zaakvoerder of, als er verscheidene zaakvoerders zijn, bij dezer gezamenlijke beslissing; zij wordt verplicht bijeengeroepen op verzoek van ten minste een vierde ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

§ 2. De tekst van het ontwerp van 1976 was in verband met de door de leden van het samenwerkingsverband te nemen beslissingen als volgt geredigeerd:

« De beslissingen worden genomen met eenparigheid van stemmen van de leden van de groepering (lees: van het samenwerkingsverband) tenzij de overeenkomst bepaalt, dat de besluiten of sommige besluiten genomen worden met een gegeven quorum en meerderheid ».

Die tekst is, vergeleken bij de daarmee overeenkomende tekst van het ontwerp, tegelijk duidelijker en beknopter.

Er wordt dan ook voorgesteld de tekst van paragraaf 2 te vervangen door de hierboven aangehaalde tekst en deze te laten beginnen met de woorden: « Onverminderd het bepaalde in artikel 16, worden de beslissingen ... ».

§ 3. Er moet duidelijk worden gesteld dat de meerderheid waarvan sprake is op de voorlaatste regel van de paragraaf een volstrekte meerderheid is.

Art.14

§ 4. Na de woorden « De artikelen 177bis en 177ter, tweede lid, » zouden de woorden moeten toegevoegd worden: « bij de wet van 24 maart 1978 ingevoegd in de wetten op de handelsvennootschappen, ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Art.16

Het tweede, het derde en het vierde lid behoren te worden vervangen door de volgende tekst :

« En cas de silence du contrat, un membre ne peut être exclu que sur décision du tribunal prise à la demande de l'assemblée générale et lorsque ce membre contrevient gravement à ses obligations ou cause des troubles graves dans le fonctionnement du groupement. Le membre dont l'exclusion est proposée ne peut participer au vote sur cet objet ».

Art.20

Le 5° de cet article serait mieux rédigé comme suit:

« 5° par l'incapacité, le décès, ..., sauf si le contrat en dispose autrement ... auquel cas le groupement subsiste ... (la suite comme au projet) ».

Art.21

L'article 21 autorise la dissolution même d'office par le juge.

Pareille mesure n'est cependant prévue ni par l'article 14 de la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles ni par l'article 18 de la loi du 27 juin 1921 accordant la personnalité civile aux associations sans but lucratif et aux établissements d'utilité publique, dispositions auxquelles l'exposé des motifs se réfère pour justifier l'article 21 du projet.

La dissolution d'office par le juge méconnaîtrait les droits de la défense si le groupement n'était pas appelé ou représenté à l'instance.

C'est pourquoi il est préférable d'omettre les mots « soit même d'office par le juge ».

Les termes « le ministère public entendu » devraient être intercalés dans le texte entre les termes « l'intérêt légitime » et « , soit à la requête du ministère public ... ».

Quant aux termes « si l'objet ou l'activité du groupement n'est pas conforme aux dispositions des articles 1er et 2 », ils mentionnent les cas dans lesquels le ministère public peut agir en vue de la dissolution du groupement.

Le texte de l'article en projet serait, dès lors, le suivant:

« Art. 21. - La dissolution peut être prononcée soit à la demande de toute partie ayant un intérêt légitime, le ministère public étant entendu, soit à la requête du ministère public si l'objet ou l'activité du groupement ... (la suite comme au projet) ».

Art.33

Cet article serait mieux rédigé comme suit:

« Art. 33. - Celui qui aura fait usage des actes faux visés à l'article 32, sera puni comme s'il était l'auteur du faux ».

Art.34

L'article 34 serait mieux rédigé comme suit:

« Art. 34. - Pour l'application des articles 31 et 33, les comptes annuels existent dès qu'ils sont soumis à l'inspection des membres ».

« Bij stilzwijgen van de overeenkomst kan een lid alleen worden uitgesloten bij een beslissing van de rechtbank genomen op verzoek van de algemene vergadering en wanneer dat lid ernstig te kort schiet in zijn verplichtingen of de werking van het samenwerkingsverband ernstig verstoort. Het lid wiens uitsluiting wordt voorgesteld mag niet deelnemen aan de desbetreffende stemming ».

Art.20

De tekst onder 5° van dat artikel zou beter als volgt worden geredigeerd :

« 5° door het onbekwaam worden, het overlijden ..., tenzij in de overeenkomst anders is bepaald, in welk geval het samenwerkingsverband tussen de overige leden blijft bestaan onder de ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Art.21

Artikel 21 staat ambtshalve ontbinding door de rechter toe.

In zulk een maatregel is voorzien noch door artikel 14 van de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen noch door artikel 18 van de wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend, naar welke bepalingen de memorie van toelichting verwijst ter verantwoording van het ontworpen artikel 21.

Met ambtshalve ontbinding door de rechter worden de rechten van de verdediging miskend indien het samenwerkingsverband niet tot het geding wordt geroepen of er niet in vertegenwoordigd is.

Het is dan ook verkieslijk de woorden « of zelfs ambtshalve door de rechter » achterwege te laten.

De woorden « in elk geval wordt het openbaar ministerie gehoord, » moeten ingevoegd worden na de woorden « ... een wettig belang te hebben, ».

De woorden « indien het doel of de werkzaamheden van het samenwerkingsverband niet overeenstemmen met de bepalingen van artikelen 1 en 2 », van hun kant, maken gewag van de gevallen waarin het openbaar ministerie kan optreden met het oog op de ontbinding van het samenwerkingsverband.

De tekst zou dus als volgt luiden :

« Art. 21. - De ontbinding ... kan worden uitgesproken hetzij op verzoek van iedere partij die er een wettig belang bij heeft, het openbaar ministerie in ieder geval gehoord, hetzij op de ... ».

Art.33

Een betere lezing voor dit artikel zou zijn:

« Art. 33. - Hij die gebruik maakt van de in artikel 32 bedoelde valse akten wordt gestraft, alsof hij de valsheid had gepleegd ».

Art.34

Artikel 34 zou beter als volgt worden geredigeerd :

« Art. 34. - Voor de toepassing van de artikelen 31 tot 33 bestaat de jaarrekening van zodra zij ter inzage van de leden is gelegd ».

Art.35

Il s'indiquerait d'employer la formule usuelle:
« Les dispositions du Livre premier du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont ... »;

La chambre était composée de

MM.:

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;
C.-L. CLOSSET,
J.-C. GEUS, *conseillers d'Etat*;

Mme:

J. GIELISSEN, *greffier assumé*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

Le Greffier,

(s.) J. GIELISSEN

Le Président,

(s.) J.-J. STRYCKMANS

Art.35

Het is raadzaam de gebruikelijke formule te bezigen:
« De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing ... ».

De kamer was samengesteld uit

HH.:

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;
C.-L. CLOSSET,
J.-C. GEUS, *staatsraden*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *toegevoegd griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. MERCENIER, eerste auditeur.

De Griffier,

(get.) J. GIELISSEN

De Voorzitter,

(get.) J.-J. STRYCKMANS

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre de la Justice et des Classes moyennes et de Notre Ministre des Finances,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de la Justice et des Classes moyennes et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

§ 1^{er}. Le groupement d'intérêt économique - ci-après dénommé «le groupement» - est celui qui, constitué par contrat, pour une durée déterminée ou indéterminée, entre deux ou plusieurs personnes physiques ou morales, a pour but exclusif de faciliter ou de développer l'activité économique de ses membres, d'améliorer ou d'accroître les résultats de cette activité à laquelle l'activité du groupement d'intérêt économique doit se rattacher et par rapport à laquelle elle doit avoir un caractère auxiliaire.

Le groupement est doté de la personnalité juridique.

§ 2. Il est interdit à tout huissier de justice d'être membre d'un groupement.

Sans préjudice des dispositions particulières qui leur sont applicables, les institutions publiques nationales de crédit ne peuvent être membres d'un groupement que moyennant l'accord des ministres nationaux de tutelle.

Art.2

Le groupement ne peut:

1) sous réserve de son objet propre, s'immiscer directement ou indirectement dans l'exercice de l'activité de ses membres,

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn. en hierna wezen zullen.

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Justitie en van Middenstand en Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Justitie en van Middenstand en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

§ 1. Het economisch samenwerkingsverband — hierna samenwerkingsverband genoemd — is een samenwerkingsverband dat bij overeenkomst voor een bepaalde of onbepaalde tijd, door twee of meer natuurlijke personen of rechtspersonen is opgericht en uitsluitend tot doel heeft de economische bedrijvigheid van haar leden te vergemakkelijken ofte ontwikkelen, dan wel de resultaten van die bedrijvigheid waarbij de bedrijvigheid van het samenwerkingsverband moet aansluiten en ten opzichte waarvan deze van ondergeschikte betekenis moet zijn te verbeteren ofte te vergroten.

Het samenwerkingsverband heeft rechtspersoonlijkheid.

§ 2. Het is elke gerechtsdeurwaarder verboden lid te zijn van een samenwerkingsverband.

Onverminderd de bijzondere bepalingen die ophen toepasselijk zijn, kunnen de nationale openbare kredietinstellingen geen lid van een samenwerkingsverband zijn dan met de toestemming van de nationale toezichthoudende ministers.

Art.2

Het samenwerkingsverband:

1) mag zich, buiten het nastreven van zijn eigen doel, niet middellijk of onmiddellijk mengen in de uitoefening van de bedrijvigheid van zijn leden,

2) ni posséder des actions ou des parts d'associés, quelle qu'en soit la forme, dans une société commerciale ou à forme commerciale,

3) ni rechercher des bénéfices pour son propre compte.

Art.3

Sous réserve de ce qui sera dit à l'article 15, les membres du groupement répondent solidairement de toutes les obligations du groupement.

Aucun jugement portant condamnation personnelle des membres à raison d'engagements du groupement ne peut être rendu avant qu'il y ait condamnation contre celui-ci.

Art.4

Le contrat constitutif d'un groupement est, à peine de nullité, établi par acte public ou sous seing privé, en se conformant dans ce dernier cas à l'article 1325 du Code civil. Il en est de même de toute modification conventionnelle de ce contrat.

La personnalité juridique est acquise au groupement dès la conclusion du contrat sans préjudice des dispositions de l'article 7, § 5, concernant l'opposabilité aux tiers des actes du groupement.

Art.5

Le contrat constitutif d'un groupement contient au moins les mentions suivantes:

- 1) la dénomination du groupement;
- 2) la désignation précise de l'objet du groupement;
- 3) les nom, prénoms, raison sociale ou dénomination sociale, la forme juridique, l'objet social, le domicile ou le siège social, et le cas échéant le numéro d'immatriculation au registre du commerce de chacun des membres du groupement;
- 4) la durée pour laquelle le groupement est constitué lorsqu'elle n'est pas indéterminée;
- 5) la désignation précise du siège du groupement;
- 6) les conditions de nomination et de révocation du ou des gérants;
- 7) la nature et la valeur des apports éventuels, ainsi que les nom, raison sociale ou dénomination des membres apporteurs;
- 8) les lieu et jour de l'assemblée des membres;
- 9) les modalités de gestion et de contrôle du groupement.

2) mag genelei aandelen of deelnemingen bezitten in een handelsvennootschap of een vennootschap die de vorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen,

3) mag voor zichzelf geen winst nastreven.

Art.3

Behoudens hetgeen in artikel 15 wordt bepaald, zijn de leden van een samenwerkingsverband hoofdelijk aansprakelijk voor alle verbintenissen van het samenwerkingsverband.

Een lid kan ter zake van een verbintenis van het samenwerkingsverband niet worden veroordeeld dan nadat tegen het samenwerkingsverband veroordeling is gewezen.

Art.4

De overeenkomst tot oprichting van een samenwerkingsverband wordt, op straffe van nietigheid, opge maakt bij authentieke akte of bij onderhandse akte, met inachtneming, in het laatste geval, van artikel 1325 van het Burgerlijk Wetboek. Hetzelfde geldt voor iedere bedongen wijziging van die overeenkomst.

Het samenwerkingsverband heeft rechtspersoonlijkheid zodra de overeenkomst is gesloten, onverminderd de bepalingen van artikel 7, § 5, betreffende het inroepen van de akten van het samenwerkingsverband tegen derden.

Art.5

De overeenkomst tot oprichting van het samenwerkingsverband bevat ten minste:

- 1) de benaming van het samenwerkingsverband;
- 2) het doel van het samenwerkingsverband, nauwkeurig omschreven;
- 3) de naam, voornamen, handelsnaam of benaming, de rechtsvorm, het doel, de woonplaats of de maatschappelijke zetel en in voorkomend geval het nummer van inschrijving in het handelsregister van elk van de leden van het samenwerkingsverband;
- 4) de duur van het samenwerkingsverband, indien deze niet voor onbepaalde tijd is aangegaan;
- 5) de zetel van het samenwerkingsverband, nauwkeurig opgegeven;
- 6) de wijze van benoeming en ontslag van de zaakvoerder of zaakvoerders;
- 7) de aard en de waarde van de eventuele inbreng, alsmede de naam, handelsnaam of benaming van de inbrengende leden;
- 8) de plaats en de dag van de vergadering van de leden;
- 9) de wijze waarop het bestuur en het toezicht worden uitgeoefend.

Art. 6

Les fondateurs sont tenus solidairement envers les intéressés, malgré toute stipulation contraire:

- 1) de la réparation du préjudice, qui est une suite immédiate et directe de la nullité du groupement, ou de l'absence ou de la fausseté des énonciations prescrites par l'article 5;
- 2) des engagements pris par les incapables.

Art.7

§ 1^{er}. Les contrats de groupement sont publiés par extrait aux frais des cocontractants selon les modalités prévues aux paragraphes 2 et 3.

L'extrait contient:

- a) les indications visées à l'article 5, 1^o à 5^o;
- b) le cas échéant, la clause exonérant un nouveau membre du paiement des dettes antérieures à son admission;
- c) le cas échéant, la clause donnant qualité à un ou plusieurs gérants pour représenter le groupement, seuls ou conjointement.

L'extrait est signé pour les actes publics, par les notaires, et pour les actes sous seing privé, par tous les membres solidaires ou par un des membres solidaires investi à cet effet d'un mandat spécial des autres membres solidaires.

§ 2. Les extraits de contrat sont, dans la quinzaine de la date des actes définitifs, déposés au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel le groupement a son siège.

En ce qui concerne les groupements d'intérêt économique étrangers, le dépôt sera effectué au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel le groupement a un établissement en Belgique.

Une expédition ou un double des contrats sont déposés en même temps que les extraits destinés à la publication.

Les mandats authentiques ou privés, annexés aux contrats, sont déposés en expédition ou en original, en même temps que les contrats auxquels ils se rapportent.

§ 3. Au moment du dépôt des actes visés au § 2, chaque groupement est tenu de demander son immatriculation au registre ouvert au tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel il a son siège, ou, s'il s'agit d'un groupement étranger, dans le ressort territorial duquel le groupement a un établissement en Belgique.

Art. 6

Niettegenstaande elk daarmee strijdig beding zijn de oprichters jegens de belanghebbenden hoofdelijk gehouden tot:

- 1) vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van het samenwerkingsverband, hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de bij artikel 5 voorgeschreven vermeldingen;
- 2) nakoming van de verbintenissen aangegaan door handelingsonbekwamen.

Art.7

§ 1. De oprichtingsovereenkomst van de samenwerkingsverbanden wordt bekendgemaakt bij uittreksel op kosten van de medecontractanten volgens de nadere regels bepaald in de paragrafen 2 en 3.

Het uittreksel bevat:

- a) de gegevens bedoeld in artikel 5, 1^o tot 5^o;
- b) in voorkomend geval, het beding waarbij een nieuw lid wordt vrijgesteld van betalingen van de schulden die voor zijn toetreding zijn ontstaan;
- c) in voorkomend geval, het beding waarbij aan een of meer zaakvoerders de bevoegdheid wordt verleend om het samenwerkingsverband alleen of gezamenlijk te vertegenwoordigen.

Het uittreksel wordt voor de authentieke akten getekend door de notarissen, voor de onderhandse akten door alle hoofdelijk aansprakelijke leden, of door een van hen, die door de andere bij zonder gemachtigd is.

§ 2. De uittreksels van de oprichtingsovereenkomst moeten binnen vijftien dagen na de dagtekening van de definitieve akte neergelegd worden ter griffie van de rechtbank van koophandel van het gebied waarbinnen het samenwerkingsverband haar zetel heeft.

Voor de buitenlandse samenwerkingsverbanden geschiedt de neerlegging in België ter griffie van de rechtbank van koophandel van het gebied waarbinnen het samenwerkingsverband een vestiging heeft.

Een expeditie of een dubbel van de oprichtingsovereenkomst wordt tegelijk met het voor bekendmaking bestemde uittreksel neergelegd.

De authentieke of onderhandse volmachten, gehecht aan de oprichtingsovereenkomsten, worden tegelijk met de akte waarop ze betrekking hebben, in expeditie of in origineel neergelegd.

§ 3. Bij het neerleggen van de in paragraaf 2 bedoelde akten moet ieder samenwerkingsverband verzoeken om inschrijving in het register dat wordt aangelegd op de rechtbank van koophandel in wier rechtsgebied de zetel van het samenwerkingsverband gevestigd is of, als het gaat om een buitenlands samenwerkingsverband, in wier rechtsgebied het samenwerkingsverband een vestiging in België heeft.

Le Roi détermine les formes et les conditions de l'immatriculation, de sa radiation et de leur publication.

Les documents déposés en exécution du § 2 sont versés dans le dossier tenu au greffe pour chacun de ces groupements.

Le Roi détermine les modalités de constitution du dossier. Il peut prévoir que les documents qui sont versés au dossier peuvent être, après le délai qu'il fixe, reproduits sous la forme de copies photographiques ou microphotographiques ou sous toute autre forme qu'il détermine. Ces copies font foi comme les documents déposés et peuvent leur être substituées aux conditions déterminées par Lui.

Toute personne peut, concernant un groupement déterminé, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, même par correspondance, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

§ 4. La publication a lieu dans les annexes du *Moniteur belge*.

Elle doit être faite dans les quinze jours du dépôt, à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

Le Roi désigne les fonctionnaires qui recevront les actes ou extraits d'actes et détermine la forme et les conditions du dépôt et de la publication.

§ 5. Les actes du groupement ne sont opposables aux tiers qu'à partir du jour de leur publication aux annexes du *Moniteur belge*, sauf si le groupement prouve que ces tiers en avaient antérieurement connaissance.

Lestiers peuvent néanmoins se prévaloir des actes dont la publication n'a pas été effectuée.

Pour les opérations intervenues avant le seizième jour qui suit celui de la publication, ces actes ne sont pas opposables aux tiers qui prouvent qu'ils ont été dans l'impossibilité d'en avoir connaissance.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que le groupement ne prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

§ 6. Toute action intentée par un groupement dont l'acte constitutif n'aura pas été déposé conformément aux paragraphes précédents, sera non recevable.

De Koning bepaalt de vorm en de voorwaarden voor de inschrijving, de doorhaling en de bekendmaking ervan.

De met toepassing van § 2 neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor ieder samenwerkingsverband tergriffie wordt bijgehouden.

De Koning stelt nadere regels voor het aanleggen van het dossier. Hij kan bepalen dat de in het dossier bewaarde stukken na verloop van de door Hem gestelde termijn kunnen worden gereproduceerd in de vorm van foto- of microkopieën of in enige andere vorm die Hij vaststelt. Die kopieën hebben dezelfde bewijskracht als de neergelegde stukken en kunnen in hun plaats worden gesteld onder de voorwaarden die Hij bepaalt.

Een ieder kan, met betrekking tot een bepaald samenwerkingsverband, kosteloos inzage nemen van de neergelegde stukken en er, ook op schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift van verkrijgen, zondere andere kosten dan de griffierechten. Die afschriften worden vooreensluitend gewaarmerkt, tenzij de aanvrager te kennen geeft hierop geen prijs te stellen.

§ 4. De bekendmaking geschiedt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Zij moet worden verricht binnen vijftien dagen na de neerlegging, op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

De Koning wijst de ambtenaren aan die de akten of de uittreksels zullen ontvangen en stelt de vorm en de vereisten voor de neerlegging en de bekendmaking vast.

§ 5. De akten van het samenwerkingsverband kunnen aan derden niet worden tegengeworpen dan vanaf de dag dat zij in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt, tenzij het samenwerkingsverband aantoon dat die derden er tevoren kennis van droegen.

Derden kunnen zich niettemin beroepen op akten die nog niet bekendgemaakt zijn.

Ten aanzien van handelingen verricht voor de zestiende dag na die van de bekendmaking, kunnen die akten niet worden tegengeworpen aan derden die aantonen dat zij er onmogelijk kennis van hebben kunnen dragen.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die welke in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is, kan deze laatste niet worden tegengeworpen aan derden. Die derden kunnen er zich echter wel op beroepen, tenzij het samenwerkingsverband aantoon dat zij kennis droegen van de neergelegde tekst.

§ 6. Een rechtsvordering ingesteld door een samenwerkingsverband waarvan de oprichtingsakte niet overeenkomstig de vorige paragrafen is neergelegd, is niet ontvankelijk.

Art.8

§ 1^{er}. Sont déposés et publiés conformément à l'article 7 :

1) les actes apportant changement aux dispositions du contrat de groupement visées à l'article 5, la à 8°;

2) la clause exonérant un nouveau membre du paiement des dettes antérieures à son admission lorsque cette clause figure dans l'acte d'admission conformément à l'article 15, alinéa 2;

3) l'extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions du ou des gérants;

4) l'extrait des actes relatifs à la nomination et à la cessation des fonctions du ou des liquidateurs;

5) l'extrait des actes fixant le mode de liquidation et les pouvoirs des liquidateurs si ces pouvoirs ne sont pas exclusivement et expressément définis par la présente loi ou le contrat;

6) la décision des membres du groupement prononçant la dissolution du groupement;

7) l'extrait de la décision judiciaire passée en force de chose jugée ou exécutoire par provision prononçant la dissolution ou la nullité du groupement ou prononçant la nullité des modifications au contrat, de même que l'extrait de la décision judiciaire réformant le jugement exécutoire par provision précité.

§ 2. Font l'objet d'une déclaration signée par les organes compétents du groupement:

1) la dissolution du groupement par expiration de son terme ou pour toute autre cause;

2) le décès d'une des personnes mentionnées au § 1^{er}, 3° et 4°;

3) l'incapacité d'un membre du groupement.

Ces déclarations sont déposées et publiées conformément à l'article 7.

§ 3. Sont déposés conformément à l'article 7 :

1) les actes modificatifs des dispositions du contrat de groupement qui ne sont pas soumis à la publication par extrait aux annexes du *Moniteur belge*;

2) les actes soumis par la présente loi à dépôt au greffe du tribunal de commerce;

3) après chaque modification du contrat de groupement, le texte intégral de ce contrat dans une rédaction mise à jour.

Une mention aux annexes du *Moniteur belge* publiée conformément aux articles précédents, indique

Art.8

§ 1. Overeenkomstig artikel 7 worden neergelegd en bekendgemaakt:

1) de akten die de bepalingen van de oprichtings-overeenkomst bedoeld in artikelS, 1° tot 8°. wijzigen;

2) het beding waarbij een nieuw lid wordt vrijgesteld van betaling van de voor zijn toetreding ontstane schulden indien dit beding in de toetredings-overeenkomst is opgenomen, overeenkomstig artikel 15, tweede lid;

3) het uittreksel van de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de zaakvoerder of de zaakvoerders;

4) het uittreksel van de akten betreffende de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaar of de vereffenaars;

5) het uittreksel van de akten die de wijze van vereffening en de bevoegdheden van de vereffenaars bepalen, als die bevoegdheden niet uitdrukkelijk en uitsluitend in deze wet of de overeenkomst omschreven zijn;

6) het besluit van de leden van het samenwerkingsverband waarbij de ontbinding van het samenwerkingsverband wordt uitgesproken;

7) het uittreksel uit de in kracht van gewijsde gegane ofbij voorraad uitvoerbare rechterlijke beslissing waarbij de ontbinding of de nietigheid van het samenwerkingsverband of de nietigheid van wijzigingen in de oprichtingsovereenkomst wordt uitgesproken, alsook het uittreksel uit de rechterlijke beslissing waarbij het vorengenoemde bij voorraad uitvoerbare vonnis wordt tenietgedaan.

§ 2. In een door de bevoegde organen van het samenwerkingsverband ondertekende verklaring worden vermeld :

1) de ontbinding van het samenwerkingsverband wegens het verstrijken van de bepaalde tijd, of om een andere reden;

2) het overlijden van een der personen bedoeld in §1,3° en 4°;

3) de onbekwaamheid van een lid van het samenwerkingsverband.

Die verklaringen worden neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 7.

§ 3. Overeenkomstig artikel 7 worden neergelegd:

1) de akten tot wijziging van de bepalingen van de oprichtingsovereenkomst van een samenwerkingsverband die niet bij uittreksel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* behoeven te worden bekendgemaakt;

2) de akten die volgens deze wet ter griffie van de rechtbank van koophandel moeten worden neergelegd;

3) na iedere wijziging van de oprichtingsovereenkomst, de bijgewerkte volledige tekst van deze overeenkomst.

Het onderwerp van de akten die naar het voorschrift van deze paragraaf moeten worden neerge-

l'objet des actes dont le dépôt est prescrit par le présent paragraphe.

§ 4. Les actes et indications dont la publicité est prescrite par les paragraphes précédents sont opposables aux tiers aux conditions prévues par l'article 7, § 5.

Art.9

§ 1^{er}. Tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, notes de commandes et autres documents émanant d'un groupement doivent contenir:

- 1) la dénomination du groupement;
- 2) la mention « groupement d'intérêt économique » reproduite lisiblement et en toutes lettres ou en abrégé « GIE », placée immédiatement avant ou après la dénomination;
- 3) l'indication précise du siège du groupement;
- 4) les mots « Registre des groupements d'intérêt économique » ou les initiales « RGIE », accompagnés de l'indication du siège du tribunal de commerce où l'immatriculation a été faite et du numéro de celle-ci.

§ 2. Toute personne qui interviendra pour un groupement dans un acte où la prescription du paragraphe précédent ne sera pas remplie pourra dans la mesure où il en résulte un préjudice pour les tiers, être déclarée personnellement responsable des engagements qui y sont pris par le groupement.

Art.10

La dénomination du groupement doit être différente de celle de toute société, association ou groupement d'intérêt économique. Si elle est identique ou si sa ressemblance crée une confusion préjudiciable, tout intéressé peut la faire modifier et réclamer des dommages-intérêts s'il y a lieu.

Art. II

§ 1^{er}. Le contrat peut prévoir l'obligation pour les membres ou pour certains d'entre eux de faire des apports en numéraire, en nature ou en industrie.

Il peut également déterminer les conditions dans lesquelles les membres contribuent au règlement de l'excédent des dépenses sur les recettes. Dans le silence du contrat, l'assemblée fixe ces conditions à l'unanimité; à défaut, la contribution se fait par parts égales.

§ 2. Si l'un des membres du groupement cesse d'en faire partie sans que son départ entraîne la dissolu-

legd, wordt in de vorm van een mededeling in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig de vorige artikelen bekendgemaakt.

§ 4. De akten en gegevens waarvan de openbaarmaking bij de vorige paragrafen is voorgeschreven, kunnen aan derden worden tegengeworpen volgens de bepalingen van artikel 7, § 5.

Art.9

§ 1. De akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van een samenwerkingsverband moeten vermelden:

- 1) de benaming van het samenwerkingsverband;
- 2) de vermelding « economisch samenwerkingsverband » leesbaar en voluit of in de verkorte vorm « ESV » geschreven onmiddellijk voor of achter de benaming van het samenwerkingsverband;
- 3) de zetel van het samenwerkingsverband, nauwkeurig opgegeven;
- 4) de woorden « Register van de economische samenwerkingsverbanden » of de letters « RESV », samen met de vermelding van de zetel van de rechtbank van koophandel waar de inschrijving is geschied en het inschrijvingsnummer.

§ 2. Eenieder die voor een samenwerkingsverband tussenkomt in een akte waarin aan de voorschriften van de vorige paragraaf niet is voldaan, kan voor zover daaruit voor derden schade ontstaat, persoonlijk aansprakelijk worden gesteld voor de daarin door het samenwerkingsverband aangegane verbintenissen.

Art.10

De benaming van het samenwerkingsverband moet verschillen van die van alle vennootschappen, verenigingen en andere economische samenwerkingsverbanden. Is er gelijkheid of doet een gelijkenis schadebrengende verwarring ontstaan, dan kan iedere belanghebbende die benaming doen wijzigen en, zo daartoe grond bestaat, schadevergoeding vorderen.

Art. II

§ 1. In de overeenkomst kan worden bepaald dat de leden of sommigen onder hen verplicht zijn geld, goederen of diensten in te brengen.

Eveneens kunnen de voorwaarden worden vastgesteld waaronder de leden bijdragen om tekorten aan te zuiveren. Indien zulks in de overeenkomst niet wordt geregeld, stelt de vergadering eenparig deze voorwaarden vast; indien een regeling achterwege blijft, wordt voor gelijke delen bijgepast.

§ 2. Indien een van de leden van het samenwerkingsverband ophoudt deel daarvan uit te maken

tian du groupement, il est procédé à une évaluation du patrimoine du groupement afin de déterminer ses droits et ses obligations. Sous déduction de ses obligations envers le groupement, le membre apporteur a droit au moins au remboursement de son apport, soit en nature, soit en équivalent.

§ 3. Sauf disposition contraire du contrat, l'évaluation du patrimoine est faite par un réviseur d'entreprise à la date de l'événement qui a entraîné la perte de la qualité de membre. Le réviseur d'entreprise est choisi de commun accord entre les parties ou, à défaut d'accord, désigné par le président du tribunal de commerce dans le ressort duquel le groupement a son siège, sur requête de la partie la plus diligente. La décision du président n'est susceptible d'aucun recours.

Art.12

§ 1^{er}. Le groupement est géré par une ou plusieurs personnes physiques membres ou non du groupement.

Nonobstant toute disposition contraire du contrat, tout membre peut demander en justice la révocation d'un gérant pour de justes motifs.

§ 2. Chacun des gérants représente le groupement envers les tiers et en justice soit en demandant, soit en défendant.

Le contrat peut apporter des restrictions aux pouvoirs des gérants. Ces restrictions ne sont pas opposables aux tiers, même si elles sont publiées.

Toutefois, le contrat peut donner qualité à un ou plusieurs gérants pour représenter le groupement, seuls ou conjointement. Cette clause est opposable aux tiers dans les conditions prévues à l'article 7.

Le groupement est lié par les actes accomplis par les gérants, même si ces actes excèdent l'objet, à moins qu'il ne prouve que le tiers savait que l'acte dépassait cet objet ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances, sans que la seule publication des statuts suffise à constituer cette preuve.

§ 3. Les gérants sont solidairement responsables envers le groupement des fautes commises par eux dans l'accomplissement de leur mission, même s'ils se sont répartis les tâches qui leur incombent. Leur responsabilité s'apprécie comme en matière de mandat.

Ils répondent solidairement envers les tiers de tout dommage résultant d'infractions aux dispositions de la présente loi ou du contrat.

zonder dat zijn uittreden de ontbinding van het samenwerkingsverband tot gevolg heeft, vindt een waardering van het vermogen van het samenwerkingsverband plaats, teneinde zijn rechten en zijn verplichtingen te bepalen. Het lid heeft ten minste recht op de uitkering van zijn inbreng, hetzij in natura, hetzij voor een gelijke waarde, onder aftrek van hetgeen hij aan het samenwerkingsverband verschuldigd is.

§ 3. Tenzij in de overeenkomst anders is bepaald, wordt de waardering van het vermogen door een bedrijfsrevisor gedaan op de dag van de gebeurtenis die tot het verlies van het lidmaatschap aanleiding heeft gegeven. De bedrijfsrevisor wordt door de partijen in gemeen overleg gekozen of, indien geen overeenstemming wordt bereikt, op verzoek van de meest gereede partij, door de voorzitter van de rechtbank van koophandel in wier rechtsgebied de zetel van het samenwerkingsverband is gevestigd. Tegen de beslissing van de voorzitter staat geen voorziening open.

Art.12

§ 1. Het samenwerkingsverband wordt bestuurd door een of meer natuurlijke personen die al dan niet lid zijn van het samenwerkingsverband.

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling in de overeenkomst, kan ieder lid in rechte het ontslag van een zaakvoerder wegens gegronde redenen vorderen.

§ 2. Iedere zaakvoerder vertegenwoordigt het samenwerkingsverband jegens derden en in rechte als eiser of als verweerder.

Bij de overeenkomst kunnen de bevoegdheden van de zaakvoerders worden beperkt. Die beperkingen kunnen niet aan derden worden tegengeworpen, zelfs niet indien ze openbaar gemaakt zijn.

Bij de overeenkomst kan evenwel aan een of meer zaakvoerders de bevoegdheid worden verleend om het samenwerkingsverband alleen of gezamenlijk te vertegenwoordigen. Deze bepaling kan tegen derden worden ingeroepen indien aan de voorwaarden gesteld in artikel 7 is voldaan.

Het samenwerkingsverband is door de handelingen van de zaakvoerders gebonden, zelfs indien die handelingen het doel van het samenwerkingsverband overschrijden, tenzij zij aantoon dat de derde wist dat de handeling het doel overschreed of hiervan, gezien de omstandigheden, niet onkundig kon zijn, met dien verstande dat bekendmaking van de statuten alleen daarvan geen voldoende bewijs is.

§ 3. De zaakvoerders zijn jegens het samenwerkingsverband hoofdelijk aansprakelijk voor de tekortkomingen die zij in de uitoefening van hun opdracht hebben begaan, zelfs indien zij de op hen rustende taken onder elkaar hebben verdeeld. Hun aansprakelijkheid wordt beoordeeld zoals inzake lastgeving.

Zij zijn jegens derden hoofdelijk aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van een overtreding van de bepalingen van deze wet of van de overeenkomst.

Ils ne seront déchargés de leur responsabilité, quant aux infractions auxquelles ils n'ont pas pris part, que si aucune faute ne leur est imputable et s'ils ont dénoncé ces infractions à l'assemblée la plus prochaine après qu'ils en auront eu connaissance.

§ 4. Dans tous les actes engageant la responsabilité du groupement, la signature des gérants doit être précédée ou suivie immédiatement de l'indication de la qualité en vertu de laquelle ils agissent.

Art. 13

§ 1^{er}. L'ensemble des membres du groupement constitue l'assemblée. Elle se réunit au moins une fois par an au lieu et jour prévus par le contrat. Les convocations contiennent l'ordre du jour et sont adressées aux membres par lettre recommandée à la poste quinze jours au moins avant l'assemblée.

L'assemblée est réunie par le gérant ou, s'il y en a plusieurs, sur décision conjointe des gérants; elle est obligatoirement réunie à la demande d'un quart au moins des membres du groupement quel que soit le nombre de voix dont ils disposent.

§ 2. Sauf disposition contraire du contrat, l'assemblée dispose des pouvoirs les plus étendus pour prendre toute décision ou accomplir tout acte nécessaire ou utile à la réalisation de l'objet du groupement. Elle est en tout cas seule habilitée à prendre toute décision concernant la modification du contrat constitutif, l'admission ou l'exclusion des membres, la dissolution anticipée du groupement ou sa prorogation, et à approuver les comptes annuels qui lui sont soumis par le ou les gérants conformément à l'article 14.

Les membres du groupement ne peuvent décider qu'à l'unanimité de :

- a) modifier l'objet du groupement;
- b) modifier le nombre de voix attribué à chaque membre;
- c) modifier les conditions de prise de décision;
- d) proroger la durée du groupement au-delà du terme fixé dans le contrat de groupement;
- e) modifier la part contributive de chacun des membres ou de certains d'entre eux au financement du groupement;
- f) modifier toute autre obligation d'un membre à moins que le contrat de groupement n'en dispose autrement;
- g) procéder à toute modification du contrat de groupement non visée au présent alinéa, à moins que le contrat n'en dispose autrement.

Ten aanzien van overtredingen waaraan zij geen deel hebben gehad worden zij van hun aansprakelijkheid slechts ontheven wanneer hen geen schuld te wijten is en zij die overtredingen hebben aangeklaagd op de eerste ledenvergadering nadat zij er kennis van hebben gekregen.

§ 4. In alle akten die het samenwerkingsverband verbinden, moet voor of onmiddellijk na de handtekening van de zaakvoerders worden vermeld in welke hoedanigheid zij handelen.

Art. 13

§ 1. De gezamenlijke leden van het samenwerkingsverband vormen de vergadering. Zij komt ten minste een maal per jaar bijeen, op de plaats en op de dag bepaald in de overeenkomst. De oproepingen vermelden de agenda en, worden ten minste vijftien dagen voor de vergadering aan de leden gericht bij een ter post aangetekende brief.

De vergadering wordt bijeengeroepen door de zaakvoerder of, als er verscheidene zaakvoerders zijn, bij dezer gezamenlijke beslissing; zij wordt verplicht bijeengeroepen op verzoek van ten minste een vierde van de leden van het samenwerkingsverband, ongeacht het aantal stemmen waarover zij beschikken.

§ 2. Tenzij andersluidende bepalingen in de overeenkomst, heeft de vergadering de meest uitgebreide bevoegdheden, om alle besluiten te nemen of elke handeling te verrichten met het oog op de verwezenlijking van het doel van het samenwerkingsverband. In alle geval is alleen zij bevoegd om te besluiten tot wijziging van de oprichtingsovereenkomst, tot toelating of uitsluiting van leden, tot vervroegde ontbinding of tot voortzetting van het samenwerkingsverband en tot goedkeuring van de jaarrekening die haar door de zaakvoerder of zaakvoerders overeenkomstig artikel 14 wordt voorgelegd.

De volgende besluiten kunnen de leden van het samenwerkingsverband slechts bij eenparigheid van stemmen nemen:

- a) wijziging van het doel van het samenwerkingsverband;
- b) wijziging van het aan elk lid toegekende aantal stemmen;
- c) wijziging van de procedure van besluitvorming;
- d) verlenging van de duur van het samenwerkingsverband tot na het in de oprichtingsovereenkomst vastgestelde tijdstip;
- e) wijziging van het aandeel van elk van de leden of van enkele hunner in de financiering van het samenwerkingsverband;
- f) wijziging van enige andere verplichting van een lid, tenzij in de oprichtingsovereenkomst anders is bepaald;
- g) niet in dit lid genoemde wijzigingen van de oprichtingsovereenkomst, tenzij in deze overeenkomst anders is bepaald.

Dans tous les cas où la présente loi ne prévoit pas que les décisions doivent être prises à l'unanimité et sans préjudice de l'article 16, le contrat de groupement peut déterminer les conditions de quorum et de majorité dans lesquelles les décisions ou certaines d'entre elles seront prises. Dans le silence du contrat, les décisions seront prises à l'unanimité.

§ 3. Chaque membre dispose d'une voix. Le contrat de groupement peut toutefois attribuer plusieurs voix à certains membres selon l'importance de leurs apports éventuels, à condition qu'aucun d'eux ne détienne la majorité absolue des voix.

Art.14

§ 1^{er}. Chaque année, le ou les gérants établissent les comptes annuels. Ces comptes annuels sont établis conformément à la loi du 17 juillet 1975, relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, et à ses arrêtés d'exécution, dans la mesure où le groupement y est soumis et conformément aux dispositions légales et réglementaires particulières qui lui sont applicables.

Les comptes annuels sont soumis à l'approbation de l'assemblée dans le délai de six mois à compter de la clôture de l'exercice comptable. A cette fin, les documents visés ci-dessus sont communiqués aux membres quinze jours au moins avant la date de la réunion.

Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels ainsi qu'un document contenant les nom, prénoms, profession et domicile du ou des gérants en fonction, sont déposés et publiés par les soins du ou des gérants conformément à l'article 8, § 3.

§ 2. Les membres non gérants ont le droit de prendre connaissance au siège du groupement pendant quinze jours au moins avant la date de l'assemblée des livres et documents et d'en obtenir copie.

§ 3. Le greffier du tribunal de commerce transmet à la Banque nationale de Belgique copie des documents visés au paragraphe 1^{er}. Le Roi détermine les conditions et les modalités de cette transmission.

§ 4. Les articles 177bis et 177ter, alinéa 2, insérés par la loi du 24 mars 1978 dans les lois sur les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935 ainsi que les arrêtés pris en leur exécution, sont applicables aux documents visés au paragraphe 1^{er}.

In alle gevallen waarin deze wet niet voorschrijft dat de besluiten met eenparigheid van stemmen moeten worden genomen en onder alle voorbehoud van artikel 16, kan in de oprichtingsovereenkomst worden bepaald volgens welke regels inzake quorum of meerderheid alle of bepaalde besluiten worden genomen. Wanneer de overeenkomst daaromtrent niets bepaalt; worden de besluiten met eenparigheid van stemmen genomen.

§ 3. Elk lid heeft één stem. De overeenkomst kan evenwel aan bepaalde leden meer stemmen toekennen, naargelang van het bedrag van hun eventuele inbreng, doch geen enkel lid mag de volstrekte meerderheid van de stemmen bezitten.

Art.14

§ 1. Elk jaar maken de zaakvoerder of de zaakvoerders de jaarrekening op. Die jaarrekening wordt opgemaakt overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en de besluiten ter uitvoering ervan, voor zover het samenwerkingsverband daaraan is onderworpen en overeenkomstig de bijzondere wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die op hem toepasselijk zijn.

Binnen zes maanden na de afsluiting van het boekjaar wordt de jaarrekening aan de vergadering ter goedkeuring voorgelegd. Te dien einde worden de hierboven genoemde stukken ten minste vijftien dagen voor de bijeenkomst aan de leden meegedeeld.

De jaarrekening evenals een stuk waarin de naam, de voornamen, het beroep en de woonplaats van de zaakvoerder of van de zaakvoerders worden vermeld, moeten binnen dertig dagen nadat zij is goedgekeurd, overeenkomstig artikel 8, § 3, door toedoen van de zaakvoerder of van de zaakvoerders worden neergelegd en bekendgemaakt.

§ 2. De leden die geen zaakvoerder zijn, hebben het recht om gedurende ten minste vijftien dagen voor de vergadering, op de zetel van het samenwerkingsverband inzage te nemen van de boeken en bescheiden van het samenwerkingsverband en er afschrift van te verkrijgen.

§ 3. De griffier van de rechtbank van koophandel zendt aan de Nationale Bank van België een afschrift van de stukken waarvan sprake is in paragraaf 1. De Koning stelt nadere regels betreffende die toezending.

§ 4. De artikelen 177bis en 177ter, tweede lid, bij de wet van 24 maart 1978 ingevoegd in de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, alsmede de besluiten genomen ter uitvoering daarvan, zijn van toepassing op de stukken waarvan sprake is in de eerste paragraaf.

Art.15

Le retrait d'un membre et l'admission d'un nouveau membre ne peuvent avoir lieu que si le contrat le prévoit et en fixe les conditions.

Tout nouveau membre répond des dettes du groupement conformément à l'article 3. Il peut cependant être exonéré du paiement des dettes antérieures à son admission par une clause expresse du contrat constitutif ou de l'acte d'admission. Pour être opposable aux tiers et au groupement, cette disposition doit être publiée conformément à l'article 7.

Celui qui perd la qualité de membre et, en cas de décès, les héritiers pour autant qu'ils ne soient pas eux-mêmes admis comme membres, ne sont pas tenus des obligations que le groupement contracte à partir du jour de la publication de ces faits.

Art.16

Le contrat détermine les causes et les modalités d'exclusion des membres.

En cas de silence du contrat, un membre ne peut être exclu que sur décision du tribunal prise à la demande de l'assemblée générale et lorsque ce membre contrevient gravement à ses obligations ou cause des troubles graves dans le fonctionnement du groupement. Le membre dont l'exclusion est proposée ne peut participer au vote sur cet objet.

Art.17

En cas d'exclusion d'un membre, le groupement, sauf disposition contraire du contrat, subsiste entre les autres membres restants aux conditions prévues par le contrat ou à défaut arrêtées par l'assemblée selon les règles prévues pour les modifications du contrat.

Art. IS

§ 1^{er}. La nullité d'un groupement doit être prononcée par une décision judiciaire.

Cette nullité produit ses effets à dater de la décision qui la prononce.

Toutefois, elle n'est opposable aux tiers qu'à partir de la publication de la décision prescrite par l'article 8, § 1^{er}, 7^o et aux conditions prévues par l'article 7.

Art.15

De uittreding van een lid en de toelating van een nieuw lid is enkel mogelijk wanneer de overeenkomst daarin heeft voorzien en er de voorwaarden van heeft vastgesteld.

Elk nieuw lid is onder de artikel 3 bedoelde voorwaarden aansprakelijk voor de schulden van het samenwerkingsverband. Hij kan echter door een uitdrukkelijk beding in de oprichtingsovereenkomst of in de toelatingsakte worden ontslagen van de betaling van de schulden die vóór zijn toetreding zijn ontstaan. Om tegen derden en tegen het samenwerkingsverband te kunnen worden ingeroepen, moet deze bepaling overeenkomstig artikel 7 zijn bekendgemaakt.

Hij die ophoudt lid van het samenwerkingsverband te zijn en, in geval van overlijden, de erfgenamen voor zover zij zelf niet als lid zijn toegelaten, zijn niet gehouden tot nakoming van de verbintenissen die het samenwerkingsverband heeft aangegaan na de dag van de bekendmaking van de vorenbedoelde gebeurtenissen.

Art.16

De overeenkomst stelt de gronden en de wijze van uitsluiting van de leden vast.

Bij stilzwijgen van de overeenkomst kan een lid alleen worden uitgesloten bij een beslissing van de rechtbank genomen op verzoek van de algemene vergadering en wanneer dat lid ernstig te kort schiet in zijn verplichtingen of de werking van het samenwerkingsverband ernstig verstoort. Het lid wiens uitsluiting wordt voorgesteld mag niet deelnemen aan de desbetreffende stemming.

Art.17

In geval van uitsluiting van een lid blijft het samenwerkingsverband, tenzij de overeenkomst anders bepaalt, tussen de overige leden bestaan op de voorwaarden die zijn vastgesteld bij de overeenkomst of, bij gebreke daarvan, door de vergadering, op de wijze als voorgeschreven voor de wijziging van de overeenkomst.

Art.IS

§ 1. De nietigheid van een samenwerkingsverband moet bij rechterlijke beslissing worden uitgesproken.

Die nietigheid heeft gevolgen te rekenen van de dag waarop ze is uitgesproken.

Zij kan tegen derden pas worden ingeroepen vanaf de bekendmaking van de beslissing als voorgeschreven bij artikel 3, § 1, 7^o en onder de voorwaarden bepaald bij artikel 7.

§ 2. Le § 1^{er} est applicable à la nullité des modifications conventionnelles apportées au contrat par application de l'article 4, alinéa 1^{er}.

§ 3. Lorsqu'une régularisation de la situation du groupement est possible, le tribunal saisi doit accorder un délai permettant de procéder à cette régularisation.

Art.19

La nullité d'un groupement d'intérêt économique prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 18 entraîne la liquidation du groupement comme dans le cas d'une dissolution.

Si la nullité est prononcée en vertu de l'article 4, alinéa 1^{er}, le tribunal désigne les liquidateurs et fixe le mode de liquidation.

Dans les autres cas de nullité du groupement ou de dissolution par décision judiciaire, le tribunal peut désigner les liquidateurs et fixer le mode de liquidation.

Art.20

Le groupement d'intérêt économique est dissous:

- 1) par la réalisation ou l'extinction de son objet;
- 2) par l'arrivée du terme pour lequel le groupement est constitué;
- 3) par la décision de ses membres dans les conditions prévues à l'article 13;
- 4) par décision judiciaire prononcée à la demande d'un membre lorsqu'il existe entre les membres ou des groupes de membres une mésintelligence telle qu'elle empêche le fonctionnement des organes du groupement;
- 5) par l'incapacité, le décès, la dissolution, la mise en faillite ou la démission d'un membre du groupement, sauf si le contrat en dispose autrement auquel cas le groupement subsiste entre les autres membres aux conditions déterminées par le contrat ou, à défaut, par ces membres délibérant selon les règles relatives aux modifications du contrat;

6) lorsqu'il ne comprend plus qu'un seul membre.

Art.21

La dissolution d'un groupement peut être prononcée, soit à la demande de toute partie ayant un intérêt légitime, le ministère public étant entendu, soit à la requête du ministère public, si l'objet ou l'activité du

§ 2. Paragraaf I is van toepassing op de nietigheid van de bedongen wijzigingen die in de overeenkomsten betreffende samenwerkingsverbanden zijn aangebracht overeenkomstig artikel 4, eerste lid.

§ 3. Wanneer het mogelijk is de toestand van het samenwerkingsverband te regulariseren, moet de rechtbank waarbij de zaak aanhangig is daarvoor een termijn toestaan.

Art.19

De nietigheid van een economisch samenwerkingsverband, uitgesproken bij rechterlijke beslissing als bepaald in artikel 18, brengt de vereffening van het samenwerkingsverband mee op dezelfde wijze als bij de ontbinding.

Indien de nietigheid wordt uitgesproken ingevolge artikel 4, eerste lid, benoemt de rechter de vereffenaars en stelt hij de wijze van vereffening vast.

In de andere gevallen van nietigheid van het samenwerkingsverband of van ontbinding bij rechterlijke beslissing, kan de rechter de vereffenaars benoemen en de wijze van vereffening vaststellen.

Art.20

Het economisch samenwerkingsverband wordt ontbonden:

- 1) door de verwezenlijking of het wegvallen van zijn doel;
- 2) door het verstrijken van de tijdsduur waarvoor het samenwerkingsverband is aangegaan;
- 3) door een besluit van de leden, genomen overeenkomstig artikel 13;
- 4) bij rechterlijke beslissing, uitgesproken op vordering van een lid, wanneer er tussen de leden of groepen leden zo een slechte verstandhouding heerst dat zij de werking van de organen van het samenwerkingsverband verhindert;
- 5) door het onbekwaam worden, het overlijden, de ontbinding, het faillissement of het uittreden van een lid van het samenwerkingsverband, tenzij in de overeenkomst anders is bepaald, in welk geval het samenwerkingsverband tussen de overige leden blijft bestaan onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in de overeenkomst of, bij gebreke daarvan, door die leden die beraadslagen en besluiten op de wijze als voorgeschreven voor de wijziging van de overeenkomst;
- 6) wanneer het aantal leden van het samenwerkingsverband tot minder dan twee is gedaald.

Art.21

De ontbinding van een samenwerkingsverband kan worden uitgesproken hetzij op verzoek van iedere partij die er een wettig belang bij heeft, het openbaar ministerie in ieder geval gehoord, hetzij op de verde-

groupement n'est pas conforme aux dispositions des articles 1^{er} et 2.

Art.22

§ 1^{er}. La dissolution du groupement et les noms des liquidateurs sont publiés dans les conditions prévues à l'article 7.

§ 2. Le groupement est, après sa dissolution, réputé exister pour sa liquidation.

Toutes les pièces émanant du groupement dissous mentionnent qu'il est en liquidation.

Art.23

§ 1^{er}. A défaut de dispositions dans le contrat, le mode de liquidation est déterminé et le ou les liquidateurs sont nommés par l'assemblée.

S'il y a plusieurs liquidateurs, ils forment un collège qui délibère suivant le mode établi par le contrat, et à défaut de dispositions à cet égard, suivant les règles ordinaires des assemblées délibérantes.

§ 2. A défaut de nomination de liquidateurs, le ou les gérants seront, à l'égard des tiers, considérés comme liquidateurs.

§ 3. A défaut de dispositions contraires dans le contrat ou dans l'acte de nomination, les liquidateurs peuvent intenter et soutenir toutes actions pour le groupement, recevoir tous les paiements, donner mainlevée avec ou sans quittance, réaliser toutes les valeurs mobilières, endosser tous effets de commerce, transiger ou compromettre sur toutes contestations. Ils peuvent aliéner les immeubles par adjudication publique, s'ils jugent la vente nécessaire pour payer les dettes du groupement.

§ 4. Les liquidateurs peuvent exiger des membres le paiement des sommes qu'ils s'étaient engagés à verser au groupement et qui leur paraissent nécessaires au paiement des dettes et des frais de liquidation.

§ 5. Les liquidateurs, sans préjudice aux droits des créanciers privilégiés, paieront toutes les dettes du groupement proportionnellement et sans distinction entre les dettes exigibles et les dettes non exigibles, sous déduction de l'escompte pour celles-ci.

Ils pourront cependant sous leur garantie personnelle, payer d'abord les créances exigibles, si l'actif dépasse notablement le passif ou si les créances à terme ont une garantie suffisante et sauf le droit des créanciers de recourir aux tribunaux.

ring van het openbaar ministerie, indien het doel of de werkzaamheden van het samenwerkingsverband niet overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 1 en 2.

Art.22

§ 1. De ontbinding van het samenwerkingsverband en de naam van de vereffenaars worden bekendgemaakt volgens de voorschriften van artikel 7.

§ 2. Na de ontbinding wordt het samenwerkingsverband geacht te blijven voortbestaan voor zijn vereffening,

Op ieder stuk dat van het ontbonden samenwerkingsverband uitgaat, wordt vermeld dat het in vereffening is.

Art.23

§ 1. Bij stilzwijgen van de overeenkomst stelt de vergadering de wijze van vereffening vast en benoemt een of meer vereffenaars.

Zijn er verscheidene vereffenaars, dan vormen zij samen een college dat beraadslaagt en besluit op de wijze in de overeenkomst bepaald en, bij gebreke van bepalingen dienaangaande, volgens de gewone regels van vertegenwoordigende lichamen.

§ 2. Wanneer geen vereffenaars zijn benoemd, worden de zaakvoerder of zaakvoerders jegens derden als vereffenaars aangemerkt.

§ 3. Tenzij in de overeenkomst of in de akte van benoeming anders is bepaald, kunnen de vereffenaars voor het samenwerkingsverband in rechte optreden als eiser of als verweerder, alle betalingen aanvaarden, opheffing verlenen met of zonder kwijting, alle roerende waarden te gelde maken, handelspapier endosseren, dadingen of compromissen aangaan betreffende een geschil. Zij kunnen de onroerende goederen bij openbare veiling verkopen indien zij zulks nodig achten voor de voldoening van de schulden van het samenwerkingsverband.

§ 4. De vereffenaars kunnen van de leden betaling eisen van de bedragen welke dezen zich verbonden hadden aan het samenwerkingsverband te storten, en die zij nodig achten voor de voldoening van de schulden en van de vereffeningkosten.

§ 5. Onverminderd de rechten van de bevoorrechtte schuldeisers, betalen de vereffenaars alle schulden van het samenwerkingsverband naar evenredigheid en zonder onderscheid tussen de opeisbare schulden en de niet-opeisbare schulden, onder aftrek van het disconto, wat deze laatste betreft.

Zij mogen echter, op eigen verantwoordelijkheid, eerst de opeisbare schulden betalen wanneer de baten aanmerkelijk groter zijn dan de lasten, of wanneer de schuldvorderingen op termijn voldoende gewaarborgd zijn, behoudens het recht van de schuldeisers om zich tot de rechtbank te wenden.

Après le paiement ou la consignation des sommes nécessaires au paiement des dettes, les liquidateurs se conformeront aux dispositions de l'article 11, § 2, et répartiront l'excédent d'actif entre les membres dans les conditions prévues par le contrat ou, à défaut, par parts égales.

§ 6. Les liquidateurs sont responsables, tant envers les tiers qu'envers les membres du groupement de l'exécution de leur mandat et des fautes commises dans leur gestion.

§ 7. Chaque année, les résultats de la liquidation sont soumis à l'assemblée avec l'indication des causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée.

§ 8. Lorsque la liquidation sera terminée, les liquidateurs feront un rapport à l'assemblée et soumettront les comptes et pièces à l'appui. L'assemblée statuera sur la gestion des liquidateurs.

§ 9. La clôture de la liquidation sera publiée dans les conditions prévues à l'article 7.

Cette publication contiendra en outre:

1) l'indication de l'endroit désigné par l'assemblée, où les livres et documents devront être déposés et conservés pendant cinq ans au moins;

2) l'indication des mesures prises en vue de la consignation des sommes et valeurs revenant aux créanciers ou aux membres et dont la remise n'aurait pu leur être faite.

Art.24

Sont prescrites par cinq ans:

1) toutes actions contre les membres du groupement ou leurs ayants droit, à partir de la publication de la perte de leur qualité de membres, sinon à partir de la publication d'un acte de dissolution ou de l'expiration du terme contractuel;

2) toutes actions contre les liquidateurs, en cette qualité, à partir de la publication de la clôture de la liquidation;

3) toutes actions contre les gérants et les liquidateurs pour faits de leurs fonctions, à partir de ces faits ou, s'ils ont été celés par le dol, à partir de la découverte de ces faits.

Art.25

L'appel au public en vue de la participation à un groupement est interdit.

Le groupement ne peut contracter d'emprunt par voie d'émission d'obligations.

Na betaling van de schulden of consignatie van de gelden die nodig zijn om de schulden te voldoen, keren de vereffenaars met naleving van de bepaling van artikel 11, § 2, aan de leden het batig saldo uit volgens de aanwijzingen in de overeenkomst of, indien er geen zijn, in gelijke delen.

§ 6. De vereffenaars zijn zowel jegens derden als jegens de leden van het samenwerkingsverband aansprakelijk voor de uitoefening van hun opdracht en voor de tekortkomingen in hun beheer.

§ 7. Ieder jaar worden de resultaten van de vereffening aan de vergadering voorgelegd, met vermelding van de redenen waarom zij niet kon worden voltooid.

§ 8. Wanneer de vereffening ten einde is, brengen de vereffenaars aan de vergadering verslag uit en doen, onder overlegging van de nodige bescheiden, rekening en verantwoording. De vergadering doet uitspraak over het door de vereffenaars gevoerde beheer.

§ 9. De sluiting van de vereffening wordt bekendgemaakt als voorgeschreven bij artikel 7.

Deze bekendmaking omvat mede:

1) de vermelding van de door de vergadering aangewezen plaats waar de boeken en bescheiden moeten worden neergelegd en gedurende ten minste vijf jaar bewaard;

2) de vermelding van de maatregelen genomen voor de consignatie van de gelden en waarden die aan schuldeisers of aan leden toekomen, doch niet konden worden afgegeven.

Art.24

Door verloop van vijf jaar verjaren :

1) de rechtsvorderingen tegen leden van het samenwerkingsverband of hun rechtverkrijgenden, te rekenen van de bekendmaking van het ophouden van hun lidmaatschap; dan wel te rekenen van de bekendmaking van een akte van ontbinding van het samenwerkingsverband of van het verstrijken van de overeengekomen tijd;

2) de rechtsvorderingen tegen de vereffenaars als zodanig te rekenen van de bekendmaking van de sluiting van de vereffening;

3) de rechtsvorderingen tegen zaakvoerders en vereffenaars voor verrichtingen die tot hun taak behoren, te rekenen van die verrichtingen of, indien zij met opzet zijn verborgen gehouden, te rekenen van de ontdekking van die verrichtingen.

Art.25

Een openbare oproep met het oog op deelneming in een samenwerkingsverband is verboden.

Samenwerkingsverbanden mogen geen leningen aangaan door uitgifte van obligaties.

Art.26

Les articles relatifs à la publicité des actes et des comptes annuels et l'article 9 sont applicables aux groupements d'intérêt économique étrangers qui fonderont en Belgique une succursale ou un siège quelconque d'opération.

Les personnes préposées à la gestion de l'établissement belge sont soumises à la même responsabilité envers les tiers que si elles géraient un groupement belge.

CHAPITRE II

Dispositions fiscales

Art.27

L'article 159 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, est complété comme suit:

« 11° les apports de biens à un groupement régi par la loi du ... sur les groupements d'intérêt économique;

12° la remise aux membres du groupement d'intérêt économique des immeubles qu'ils ont apportés, lorsque celle-ci intervient ensuite du retrait de ces membres ou de la dissolution du groupement.

Si des immeubles sont acquis dans d'autres conditions que celles prévues à l'alinéa précédent, cette acquisition donne lieu, de quelque manière qu'elle s'opère, au droit établi pour les ventes. »

Art.28

Dans l'article 18, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1969, contenant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le 30 est remplacé par la disposition suivante:

« 30 le mandat, à l'exclusion de celui qui est accompli dans l'exercice de leur mission statutaire, par les administrateurs, les gérants, commissaires et liquidateurs de sociétés et de groupements d'intérêt économique; »

CHAPITRE III

Dispositions pénales

Art.29

Seront punis d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de trois cents francs à dix mille francs ou de l'une de ces peines seulement, les fondateurs d'un groupement constitué en infraction

Art.26

De artikelen betreffende de openbaarmaking van de akten en van de jaarrekening, alsook artikel 19 zijn toepasselijk op de buitenlandse economische samenwerkingsverbanden die een bijkantoor of enig centrum van werkzaamheden in België hebben.

Zij die met bestuur van een vestiging in België zijn belast, dragen jegens derden dezelfde aansprakelijkheid als degenen die een Belgisch samenwerkingsverband besturen.

HOOFDSTUK II

Fiscale bepalingen

Art.27

Artikel 159 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt aangevuld als volgt:

« 11° de inbreng van goederen in een samenwerkingsverband beheerst door de wet van ... betreffende de economische samenwerkingsverbanden;

12° de teruggave van de onroerende goederen aan de leden van het economisch samenwerkingsverband die deze goederen hebben ingebracht, wanneer de teruggave gebeurt tengevolge van de uitbreiding van deze leden of de ontbinding van het samenwerkingsverband.

Indien onroerende goederen verkregen worden in andere omstandigheden dan deze voorzien in het vorige lid, is voor deze verkrijging, hoe zij ook gebeurt, het voor verkopeningen bepaalde recht verschuldigd. »

Art.28

In artikel 18, § 1, van de wet van 3 juli 1969 houdende het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt het 30 vervangen door de volgende bepaling:

« 30 de lastgeving, met uitzondering van die welke ter uitvoering van hun statutaire opdracht wordt volbracht door beheerders, zaakvoerders, commissarissen en vereffenaars van vennootschappen en van economische samenwerkingsverbanden; »

HOOFDSTUK III

Strafbepalingen

Art.29

Met gevangenisstraf van een maand tot twee jaar en met geldboete van driehonderd frank tot tienduizend frank of met een van die straffen alleen, worden gestraft de oprichters van een met overtreding van de

aux articles 1^{er} et 2 ainsi que les membres et le ou les gérants qui, au cours de l'existence du groupement, contreviennent à ces dispositions.

Art.30

Seront punis d'une amende de cinquante francs à dix mille francs :

1) les fondateurs d'un groupement constitué sans que les énonciations prévues à l'article 5, 1^o à 5^o, 7^o et 8^o, aient été faites dans le contrat constitutif du groupement;

2) le ou les gérants qui contreviennent à l'article 14, § 1^{er};

3) les gérants ou les liquidateurs qui auraient négligé de convoquer, dans les trois semaines de la réquisition qui leur aura été faite, l'assemblée prévue par l'article 13;

4) ceux qui contreviennent aux dispositions de l'article 25.

Art.31

Seront punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de cinquante à dix mille francs, les gérants qui, dans un but frauduleux, n'ont pas déposé les comptes annuels conformément à l'article 14.

Art.32

Seront punies de la réclusion et d'une amende de vingt-six francs à deux mille francs, les personnes qui auront commis un faux, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, dans les comptes annuels, soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures, soit par fabrication de conventions, dispositions, obligations ou décharges, ou par leur insertion après coup dans les comptes annuels, soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes ont pour objet de recevoir ou de constater.

Art.33

Celui qui aura fait usage des actes faux visés à l'article 32, sera puni comme s'il était l'auteur du faux.

Art.34

Pour l'application des articles 31 à 33, les comptes annuels existent dès qu'ils sont soumis à l'inspection des membres ..

artikelen 1 en 2 opgericht samenwerkingsverband, alsmede de leden en de zaakvoerder of zaakvoerders die tijdens het bestaan van het samenwerkingsverband die bepalingen overtreden.

Art.30

Met geldboete van vijftig frank tot tienduizend frank worden gestraft. :

1) de oprichters van een samenwerkingsverband opgericht zonder dat de vermeldingen bedoeld in artikel 5, 1^o tot 5^o, 7^o en 8^o, in de overeenkomst tot oprichting van het samenwerkingsverband voorkomen;

2) de zaakvoerder of zaakvoerders die artikel 14, § 1, overtreden;

3) de zaakvoerders of de vereffenaars die hebben nagelaten de vergadering, bedoeld in artikel 13, bijeen te roepen binnen drie weken nadat hun een daartoe strekkend verzoek is gedaan;

4) zij die de bepalingen van artikel 25 overtreden.

Art.31

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met geldboete van vijftig frank tot tienduizend frank worden gestraft, de zaakvoerders die met bedrieglijk opzet hebben nagelaten de jaarrekening overeenkomstig artikel 14 voor te leggen.

Art.32

Met opsluiting en met geldboete van zesentwintig frank tot tweeduizend frank worden gestraft zij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid plegen in de jaarrekening, hetzij door valse handtekeningen, hetzij door namaking of vervalsing van geschriften of handtekeningen, hetzij door overeenkomsten, beschikkingen, verbintenissen of schuldbevrijdingen, valselijk op te maken of achteraf in de jaarrekening in te voegen, hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hebben op te nemen of vast te stellen.

Art.33

Hij die gebruik maakt van de in artikel 32 bedoelde valse akten wordt gestraft alsof hij de valsheid had gepleegd.

Art. 34

Voor de toepassing van de artikelen 31 tot 33 bestaat de jaarrekening van zodra zij ter inzage van de leden is gelegd.

Art. 35

Les dispositions du Livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Donné à Bruxelles, le 24 mai 1989.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

W.CLAES

Le Ministre de la Justice et des Classes moyennes,

M. WATHELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Art.35

De bepalingen van Boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de in deze wet omschreven misdrijven.

Gegeven te Brussel, 24 mei 1989.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Economische Zaken,

W.CLAES

De Minister van Justitie en van Middenstand,

M. WATHELET

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT
